

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 maart 2010

WETSVOORSTEL

tot instelling van een procedure van klachtenbehandeling binnen de rechterlijke orde en tot wijziging van artikel 259bis-15 van het Gerechtelijk Wetboek, teneinde de Hoge Raad voor de Justitie aan te wijzen als beroepsinstantie met een ombudsfunctie inzake justitie

WETSVOORSTEL

tot invoering van een eenvormige procedure voor de behandeling van klachten betreffende de rechterlijke organisatie

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Renaat LANDUYT** EN
MEVROUW **Marie-Christine MARGHEM**

INHOUD

Blz.

I . Procedure	3
II Inleidende uiteenzettingen	3
III. Algemene bespreking	5
A. Vragen en opmerkingen van de leden	5
B. Standpunt van de minister van Justitie	7
C. Gedachtewisseling met de heer Jean-François Funck, vertegenwoordiger van de Hoge Raad voor de Justitie	8
IV. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	9
Bijlage: hoorzitting	

Voorgaande documenten:

Doc 52 **0634/ (2007/2008):**

001: Wetsvoorstel van mevrouw Nyssens en de heren Van Hecke en Lahssaini.

002 tot 005: Amendementen.

Zie ook:

007: Tekst aangenomen door de commissie.

Doc 52 **0267/ (2007/2008):**

001: Wetsvoorstel van mevrouw Marghem.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

19 mars 2010

PROPOSITION DE LOI

instaurant une procédure de règlement des plaintes au sein de l'ordre judiciaire et modifiant l'article 259bis-15 du Code judiciaire, en vue d'instituer le Conseil supérieur de la Justice comme instance de recours et médiateur de justice

PROPOSITION DE LOI

visant à introduire une procédure unique de traitement des plaintes relatives à l'organisation judiciaire

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA JUSTICE
PAR
M. **Renaat LANDUYT** ET
MME **Marie-Christine MARGHEM**

SOMMAIRE

Pages

I . Procédure	3
II Exposés introductifs	3
III. Discussion générale	5
A. Questions et observations des membres	5
B. Point de vue du ministre de la Justice	7
C. Échange de vues avec M. Jean-François Funck, représentant du Conseil supérieur de la Justice	8
IV. Discussion des articles et votes	9
Annexe: audition	

Documents précédents:

Doc 52 **0634/ (2007/2008):**

001: Proposition de loi de Mme Nyssens et MM. Van Hecke et Lahssaini.

002 à 005: Amendements.

Voir aussi:

007: Texte adopté par la commission.

Doc 52 **0267/ (2007/2008):**

001: Proposition de loi de Mme Marghem.

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a	:	socialistische partij anders
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft de samengevoegde wetsvoorstellen besproken tijdens haar vergaderingen van 27 mei en 10 juni 2008, 17 februari 2009, 19 en 27 januari, 9 februari en 9 maart 2010.

I. — PROCEDURE

Het wetsvoorstel DOC 52 0634/001 werd als basis van de bespreking genomen. Op voorstel van de indienster werd de Hoge Raad voor de Justitie nauw bij de bespreking betrokken. De algemene bespreking werd voorafgegaan door een hoorzitting met de Hoge Raad en de commissie heeft voorts, zowel tijdens de algemene als tijdens de artikelsgewijze bespreking, beroep gedaan op vertegenwoordigers van de HRJ om te antwoorden op een aantal specifieke vragen.

II. — INLEIDENDE UITEENZETTINGEN

A. Wetsvoorstel nr. 634 (van mevrouw Clotilde Nyssens) tot instelling van een procedure van klachtenbehandeling binnen de rechterlijke orde en tot wijziging van artikel 259bis van het Gerechtelijk Wetboek, teneinde de Hoge Raad voor de Justitie aan te wijzen als beroepsinstantie met een ombudsfunctie inzake justitie

Het wetsvoorstel DOC 52 0634/001 vervangt wetsvoorstel DOC 52 0114/001. Dit wetsvoorstel neemt een voorstel over dat reeds tijdens de vorige legislatuur in de Senaat besproken werd (zie Stuk Senaat nr. 3-286/1 en advies van de Hoge Raad voor de Justitie, Stuk Senaat nr. 3-286/2). De Senaat heeft hierover van gedachten gewisseld met de verantwoordelijken van de Hoge Raad voor de Justitie en de tekst die thans voorligt stemt overeen met hun inzichten ter zake. Het is dan ook aangewezen dat de commissie voor de Justitie de leden van de Hoge Raad zou uitnodigen in het kader van deze bespreking.

De klachtenbehandeling maakt deel uit van de grondwettelijke en wettelijke bevoegdheden van de advies- en onderzoekscommissies van de Hoge Raad voor de Justitie en vormt één van de instrumenten waarover de commissies beschikken om hun controlebevoegdheid op de werking van de rechterlijke organisatie uit te oefenen teneinde de efficiëntie ervan te bevorderen.

De Hoge Raad dient evenwel vast te stellen dat de rechtzoekenden ontevreden zijn over de wijze waarop hun klachten behandeld worden.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné les propositions de loi jointes au cours de ses réunions des 27 mai et 10 juin 2008, du 17 février 2009, des 19 et 27 janvier, 9 février et 9 mars 2010.

I. — PROCÉDURE

La proposition de loi DOC 52 0634/001 a servi de base aux discussions. Sur proposition de l'auteur, le Conseil supérieur de la Justice a été associé étroitement à la discussion. La discussion générale a été précédée de l'audition dudit Conseil; en outre, la commission a, tant au cours de la discussion générale que de la discussion des articles, fait appel à des représentants du CSJ pour répondre à une série de questions spécifiques.

II. — EXPOSÉS INTRODUCTIFS

A. Proposition de loi n° 634 (de Mme Clotilde Nyssens) instaurant une procédure de règlement des plaintes au sein de l'ordre judiciaire et modifiant l'article 259bis-15 du Code judiciaire, en vue d'instituer le Conseil supérieur de la Justice comme instance de recours et médiateur de justice

La proposition de loi DOC 52 0634/001 remplace la proposition de loi DOC 52 0114/001. Cette proposition reprend une proposition examinée au cours de la législature précédente au Sénat (voir Doc Sénat n° 3-286/1 et avis du Conseil supérieur de la Justice, Doc Sénat n° 3-286/2). Le Sénat a procédé à ce sujet à un échange de vues avec les responsables du Conseil supérieur de la Justice et le texte à l'examen reprend leurs idées en la matière. Il serait dès lors opportun que la commission de la Justice invite les membres du Conseil supérieur dans le cadre de cette discussion.

Le traitement des plaintes est l'une des compétences constitutionnelles et légales des commissions d'avis et d'enquête du Conseil supérieur de la Justice, et constitue l'un des instruments de ces commissions pour exercer leur compétence de contrôle sur le fonctionnement de l'organisation judiciaire, afin d'en promouvoir l'efficacité.

Le Conseil supérieur doit cependant constater que les justiciables ne sont pas satisfaits de la manière dont leur plaintes sont traitées.

De in dit verband relevante statistische gegevens zijn opgenomen in de toelichting bij het wetsvoorstel (DOC 52 0634/001, blz. 4 en 5).

Het voorstel vertrekt van het principe dat een klacht over de werking van de rechterlijke orde een gefaseerde behandeling vereist. Dat betekent dat de klacht in een eerste fase behandeld dient te worden op de plaats waar het probleem zich voordoet. Een dergelijke aanpak biedt niet alleen uitkomst voor de gevallen waarvoor de Hoge Raad zich momenteel onbevoegd moet verklaren, maar impliceert ook een responsabilisering van de betrokken leden van de rechterlijke orde.

Het wetsvoorstel strekt ertoe de volgende procedure in te stellen:

- de klager dient klacht neer waar hij het verkiest. De burger kan zich dus tot de Hoge Raad wenden zonder zich eerst tot de bevoegde overheid te hebben gericht voor de behandeling van de klachten binnen de betrokken rechtbank;

- de klachten moeten worden gecentraliseerd bij de Hoge Raad, die ze registreert; de Hoge Raad vervult aldus de rol van centraal loket;

- de Hoge Raad stuurt de klacht voor behandeling door naar de bevoegde rechtbank. De Hoge Raad licht de klager hiervan in; de rechtbank behandelt de klacht binnen 3 maanden en deelt het gevolg dat hij aan de klacht geeft mee aan de klager en aan de Hoge Raad;

- de Hoge Raad blijft bevoegd voor de behandeling van eerstelijnsklachten ingeval de klacht op geen ander rechtscollege slaat of wanneer de Hoge Raad meent de klacht het best zelf te kunnen behandelen;

- bovendien kan hij in tweede lijn de klacht van de rechtzoekende opnieuw onderzoeken en in zijn ombudsfunctie contact opnemen met de betrokken leden van de rechterlijke orde;

- op basis van de ontvangen klachten kan de Hoge Raad aanbevelingen doen die ofwel voor een bepaald geval gelden, ofwel van algemene aard zijn, om aldus de rechterlijke orde beter te laten functioneren.

Het wetsvoorstel bepaalt ook de algemene regels van de procedure voor de behandeling van de klachten door de rechtbanken. Het geeft de gerechten heel wat handelingsvrijheid, aangezien het bepaalt dat elk gerecht zijn eigen interne procedure voor klachtenbehandeling instelt, overeenkomstig het door dit wetsvoorstel opgelegde wettelijk kader. Elk gerecht dient over zijn beleid

Les statistiques pertinentes à cet égard sont reprises dans les développements de la proposition de loi (DOC 52 0634/001, p. 4 et 5).

La proposition part du principe qu'une plainte relative au fonctionnement de l'ordre judiciaire doit être traitée de manière échelonnée. Cela signifie qu'elle doit d'abord être traitée à l'endroit même où le problème se pose. Outre le fait que ce mode de traitement permet de résoudre les cas où le Conseil supérieur, actuellement, doit se déclarer incompétent, il responsabilise les membres concernés de l'ordre judiciaire.

La proposition de loi vise à instituer la procédure suivante:

- le plaignant dépose sa plainte où il le souhaite; le citoyen peut donc s'adresser au Conseil supérieur de la Justice sans s'être adressé au préalable à l'autorité compétente pour le traitement des plaintes au sein de la juridiction concernée;

- les plaintes sont obligatoirement centralisées au Conseil supérieur qui les enregistre et exerce ainsi une fonction de guichet centralisateur;

- le Conseil supérieur envoie la plainte à la juridiction compétente pour qu'elle soit traitée; le Conseil supérieur en informe le plaignant, la juridiction traite la plainte dans les 3 mois et signale au Conseil supérieur et au plaignant le sort réservé à la plainte;

- le Conseil supérieur conserve sa compétence de traitement des plaintes en première ligne, dans les cas où aucune autre juridiction n'est concernée par la plainte et où il estime être le plus à même de la traiter;

- par ailleurs, il acquiert, en deuxième ligne, la faculté de procéder à une nouvelle lecture de la plainte formulée par le justiciable et, en sa qualité d'organe doté d'une fonction d'ombudsman, de s'entretenir avec les membres concernés de l'ordre judiciaire;

- sur la base des plaintes reçues, le Conseil supérieur formule des recommandations, soit spécifiques au cas d'espèce, soit de nature générale, pour améliorer le fonctionnement de l'ordre judiciaire.

La proposition établit aussi les règles générales de la procédure de traitement des plaintes par les juridictions. Elle laisse une grande latitude aux juridictions, puisqu'elle prévoit que chaque juridiction instaure sa propre procédure interne de règlement de plaintes, dans le respect du cadre légal instauré par la présente proposition. Chaque juridiction veillera à faire rapport

inzake klachtenbehandeling verslag uit te brengen bij de Hoge Raad. Die regeling verwijst naar het model voor interne klachtenbehandeling dat sinds 1 januari 2002 bij alle Nederlandse gerechten van kracht is (klachtenregeling). In dat schema speelt de Hoge Raad voor de Justitie de rol van externe controle-instantie, als instrument in de derde lijn. De ontevreden burger kan er met zijn klacht terecht wanneer het antwoord van de interne klachtendienst hem niet voldoet.

De Hoge Raad voor de Justitie zal dus ontlast worden van een groot deel van de klachten maar zal als centraliserend orgaan toch een belangrijke rol behouden, onder meer voor de informatisering met het oog op de analyse van de klachten en het formuleren van aanbevelingen.

Alle hoven en rechtbanken moeten bovendien een intern reglement voor de behandeling van klachten opstellen.

B. Wetsvoorstel nr. 267 (van mevrouw Marie-Christine Marghem) tot invoering van een eenvormige procedure voor de behandeling van klachten betreffende de rechterlijke organisatie

Teneinde te verhinderen dat de klachten betreffende de rechterlijke organisatie op onsamenhangende en niet transparante wijze worden ingediend, wordt voorgesteld binnen iedere griffie van de rechtbank van eerste aanleg van elk rechterlijk arrondissement een met die taak belast "Bureau" op te richten. Bij de Advies- en Onderzoekscommissie kan hoger beroep worden ingesteld. Elk bureau stelt jaarlijks een verslag op, dat aan de Hoge Raad voor de Justitie wordt overgezonden.

III.— ALGEMENE BESPREKING

A. Vragen en opmerkingen van de leden

De heer Raf Terwingen (CD&V) meent dat de klachtenbehandeling slechts vlot kan verlopen en nuttig kan zijn indien er op een eenvormige wijze tewerk wordt gegaan. Hoe zal men die eenvormigheid kunnen bewerkstelligen?

De heer Renaat Landuyt (sp.a) stelt vast dat het wetsvoorstel twee doelstellingen heeft. Enerzijds wil het de klachtenbehandeling objectiveren, anderzijds beoogt het de opvolging van de externe controle te verbeteren. De Hoge Raad is in de loop van enkele jaren garant komen te staan voor de kwaliteit van het gerecht maar

de sa politique de traitement des plaintes au Conseil supérieur. Ce système est calqué sur le modèle interne de règlement des plaintes en vigueur au sein des différentes juridictions néerlandaises depuis le 1^{er} janvier 2002 (*klachtenregeling*). Selon ce schéma, le Conseil supérieur de la Justice joue le rôle d'instance de contrôle externe, de recours de troisième ligne. Le citoyen mécontent peut lui adresser sa plainte lorsqu'il n'est pas satisfait de la réponse du service de plaintes interne.

Le Conseil supérieur de la Justice sera ainsi déchargé d'un grand nombre de plaintes, tout en conservant, en tant qu'organe centralisateur, un rôle important, notamment en matière d'informatisation en vue de l'analyse des plaintes et de la formulation de recommandations.

Toutes les cours et tous les tribunaux doivent par ailleurs rédiger un règlement d'ordre intérieur de règlement des plaintes.

B. Proposition de loi (de Mme Marie-Christine Marghem) visant à introduire une procédure unique de traitement des plaintes relatives à l'organisation judiciaire

Afin d'éviter que les plaintes relatives à l'ordre judiciaire s'effectuent de manière dispersée et non transparente, il est proposé d'instituer au sein de chaque greffe du tribunal de première instance de chaque arrondissement judiciaire un "Bureau" ayant cette mission. Appel peut être interjeté auprès de la commission d'avis et d'enquête. Chaque bureau rédige annuellement un rapport, qui est transmis au Conseil supérieur de la Justice.

III. — DISCUSSION GÉNÉRALE

A. Questions et observations des membres

M. Raf Terwingen (CD&V) estime qu'un traitement efficace et utile des plaintes passe par une procédure uniforme. Comment réalisera-t-on cette uniformité?

M. Renaat Landuyt (sp.a) constate que la proposition de loi poursuit un double objectif. Elle entend, d'une part, objectiver le traitement des plaintes et, d'autre part, améliorer le suivi du contrôle externe. En l'espace de quelques années, le Conseil supérieur est devenu le garant de la qualité de la justice, cette institution étant

daardoor is deze instelling ook steeds minder goed geplaatst om een kritische rol te vervullen met betrekking tot de werking van de rechtbanken.

Kritiek op de werking van de rechterlijke orde kan immers ook uitgelegd worden als kritiek op het benoemingsbeleid. Daarom is het goed dat de controlerende functie en de benoemende functie gescheiden worden.

Mevrouw Clotilde Nyssens (cdH) merkt op dat de Hoge Raad verdeeld is in benoemings- en aanwijzingscommissies en in advies- en onderzoekscommissies, beide commissies werken gescheiden.

De heer Renaat Landuyt (sp.a) meent dat de invloed van de benoemings- en aanwijzingscommissie niet te onderschatten valt. Ondanks de interne scheiding is er zeker een wisselwerking. Bovendien hebben de leden van de benoemings- en aanwijzingscommissie de meerderheid in de algemene vergadering. De spreker wijst wel op het belang van de verslagen over de audits die de Hoge Raad uitvoert.

De heer Thierry Giet (PS) vraagt of de nieuwe klachtenbehandeling die voorgesteld wordt de termijnen niet zal verlengen. Een eerste interne behandeling van een klacht is niet noodzakelijk een vooruitgang. Het was trouwens oorspronkelijk juist de bedoeling om de klachtenbehandeling niet aan de magistraten over te laten maar aan een onafhankelijk, extern orgaan. Hoe zal die interne procedure in de kleinere rechtbanken georganiseerd worden, bijvoorbeeld in de vredegerichten? Zal de griffier daarmee belast worden? Het wetsvoorstel bepaalt dat alle rechtbanken een reglement van inwendige orde voor de klachtenbehandeling zullen moeten opstellen, maar hoe zullen de burgers daar kennis van krijgen?

Mevrouw Clotilde Nyssens (cdH) wijst er op dat de Hoge Raad in het getrapte systeem dat zij voorstelt nog steeds een belangrijke rol zal vervullen. De burger kiest waar hij zijn klacht indient maar elke klacht wordt ook geregistreerd bij de Hoge Raad die hiervoor een gegevensbank bijhoudt.

De Hoge Raad gaat na of er binnen de vooropgestelde termijn (vier maanden) gevolg werd gegeven aan de klacht. Elk orgaan behandelt de klacht volledig autonoom, volgens zijn eigen reglement.

Wel moet de termijn gerespecteerd worden en moet er verslag uitgebracht worden bij de Hoge Raad voor de Justitie. Indien de klager niet tevreden is, kan de Hoge Raad de klacht nogmaals bekijken en kan hij trachten

dès lors de moins en moins bien placée pour jouer un rôle critique quant au fonctionnement des tribunaux.

Les critiques sur le fonctionnement de l'ordre judiciaire peuvent en effet également être interprétées comme des critiques sur la politique de nomination. Aussi est-il opportun de dissocier la fonction de contrôle et la fonction de nomination.

Mme Clotilde Nyssens (cdH) fait observer que le Conseil supérieur se compose d'une commission de nomination et de désignation et d'une commission d'avis et d'enquête, les deux commissions travaillant séparément.

M. Renaat Landuyt (sp.a) estime que l'influence de la commission de nomination et de désignation ne doit pas être sous-estimée. En dépit de la division interne, il y a certainement une interaction. En outre, les membres de la commission de nomination et de désignation ont la majorité au sein de l'assemblée générale. L'intervenant souligne par ailleurs l'importance des rapports sur les audits réalisés par le Conseil supérieur.

M. Thierry Giet (PS) demande si la nouvelle procédure de traitement des plaintes proposée ne va pas allonger les délais. Un premier traitement interne des plaintes n'est pas nécessairement un progrès. D'ailleurs, l'intention initiale était précisément de ne pas confier le traitement des plaintes aux magistrats mais à un organe externe indépendant. Comment cette procédure interne va-t-elle être organisée dans les plus petits tribunaux, par exemple dans les justices de paix? Est-ce le greffier qui va en être chargé? La proposition de loi dispose que tous les tribunaux devront établir un règlement d'ordre intérieur pour le traitement des plaintes, mais comment les citoyens en prendront-ils connaissance?

Mme Clotilde Nyssens (cdH) souligne que le Conseil supérieur continuera à jouer un rôle important dans le système "en cascade" qu'elle propose. Le citoyen choisit où il dépose sa plainte mais chaque plainte doit être enregistrée auprès du Conseil supérieur qui tient à jour une banque de données à cette fin.

Le Conseil supérieur examine si une suite a été donnée à la plainte dans le délai imparti (quatre mois). Chaque organe traite la plainte de façon entièrement autonome, selon son propre règlement.

Le délai doit cependant être respecté et un rapport doit être transmis au Conseil supérieur de la Justice. Si le plaignant n'est pas satisfait, le Conseil supérieur peut réexaminer la plainte et tenter une médiation. Le Conseil

om in het geschil te bemiddelen. De Hoge Raad zal ook aanbevelingen opstellen op grond van het geheel van de klachten die werden overgezonden. Dit is het zogenaamde “derde luik” of de bevoegdheid tot externe controle van de Hoge Raad voor de Justitie .

De Hoge Raad blijft bevoegd voor problemen met betrekking tot de houding of het “gedrag” van sommige magistraten wat onderscheiden moet worden van de tuchtproblemen.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) wijst op de grote maatschappelijke relevantie van dit dossier. De burger hecht een groot belang aan de correcte afhandeling van zijn klachten.

Mevrouw Valérie Déom (PS) vraagt of het niet mogelijk is om van deze gelegenheid gebruik te maken om de procedures voor klachtenbehandeling te stroomlijnen. Het lid wijst er ook op dat tuchtzaken in elk geval moeten verzonden worden naar de daartoe aangestelde instantie.

Mevrouw Mia De Schamphelaere (CD&V) vindt ook dat het wetsvoorstel nu spoedig moet afgewerkt worden. Dit is een goede stroomlijning van de input. Er zal echter evenveel belang moeten gehecht worden aan de output, met name aan de opvolging van de aanbevelingen die als gevolg van de analyse van de klachten door de Hoge Raad zullen opgesteld worden. De betrokken instanties zullen daar zeker gevolg moeten aan geven maar ook het Parlement zal de nodige aandacht moeten hebben voor de aanbevelingen die in het jaarverslag van de Hoge Raad dienen opgenomen te worden.

B . Standpunt van de minister van Justitie

De minister is het eens met het voorliggende wetsvoorstel. Hij vraagt wel dat het begrip “klacht” wordt verduidelijkt, met dien verstande dat de HRJ niet bevoegd is voor tuchtrechtelijke en strafrechtelijke aangelegenheden. Uit de brieven die dagelijks op de FOD Justitie aankomen blijkt overigens dat het niet altijd eenvoudig is uit te maken of die brieven klachten zijn in de zin van dit wetsvoorstel.

Tot slot is het belangrijk dat op elke klacht geantwoord wordt. Daarom dient het wetsvoorstel een goede definitie van het begrip “klacht” te hanteren.

supérieur rédigera également des recommandations sur la base de l'ensemble des plaintes transmises. C'est le “troisième volet” ou la compétence de contrôle externe du Conseil supérieur de la Justice.

Le Conseil supérieur reste compétent pour les problèmes relatifs à l'attitude ou au “comportement” de certains magistrats, qu'il faut distinguer des problèmes de discipline.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) souligne la grande pertinence sociale de ce dossier. Le citoyen attache une grande importance au traitement correct de ses plaintes.

Mme Valérie Déom (PS) demande s'il n'est pas possible de profiter de l'occasion pour harmoniser les procédures de règlement des plaintes. La membre souligne également que les affaires disciplinaires doivent en tout cas être transmises à l'instance désignée à cette fin.

Mme Mia De Schamphelaere (CD&V) estime également qu'il convient maintenant de finaliser rapidement la proposition de loi. C'est une bonne harmonisation de l'input. Il faudra toutefois attacher autant d'importance à l'output, en l'occurrence le suivi des recommandations qui seront élaborées à la suite de l'analyse des plaintes par le Conseil supérieur. Les instances concernées devront certainement y donner suite mais le Parlement devra, lui aussi, accorder l'attention nécessaire aux recommandations qui devront être reprises dans le rapport annuel du Conseil supérieur.

B. Position du ministre de la Justice

Le ministre souscrit à l'objectif de la proposition de loi à l'examen. Il demande toutefois que l'on clarifie la notion de plainte, étant entendu que le disciplinaire et le pénal ne relèvent pas de la compétence du CSJ. Par ailleurs, Il ressort du courrier qui arrive quotidiennement au SPF Justice qu'il n'est pas toujours simple de déterminer si ces courriers sont des plaintes au sens de la présente proposition.

Enfin, il est important que chaque plainte reçoive une réponse. C'est pourquoi la proposition de loi doit utiliser une bonne définition de la notion de “plainte”.

C . Gedachtewisseling met de heer Jean- François Funck, vertegenwoordiger van de Hoge Raad voor de Justitie

Mevrouw Clotilde Nyssens (cdH) wil weten of de Hoge Raad reeds over de infrastructurele mogelijkheden beschikt om de klachten te centraliseren. Het gaat er nu om duidelijk af te bakenen welke klachten moeten overgezonden worden. In dit verband kan de vraag gesteld worden of ook onontvankelijke klachten moeten overgezonden worden, bijvoorbeeld om de Raad een volledig overzicht te bieden. Klachten die met het tuchtrecht te maken hebben, zijn niet voor de Hoge Raad bestemd maar wel voor de tuchtoverheid. De Hoge Raad moet echter wel kunnen beslissen over klachten die te maken hebben met het “gedrag” van een lid van de rechterlijke orde.

Mevrouw Valérie Déom (PS) vraagt of alle instanties erop voorzien zijn om klachten elektronisch te ontvangen. Ze wijst er tevens op dat een klacht over de korpsoverste naar het hogere rechtscollege moet overgezonden worden. De tekst moet op dat punt aangepast worden. Voorts merkt ze op dat de tuchtrechtelijke klachten tot de bevoegdheid van de tuchtoverheid behoren.

Ten slotte stelt het lid voor dat de verschillende instanties die klachten over de werking van de rechterlijke orde kunnen ontvangen hun procedure voor klachtenbehandeling zouden harmoniseren.

De heer Funck antwoordt dat alles reeds in gereedheid werd gebracht voor het elektronisch verwerken van de klachten. Het klopt dat verschillende instanties klachten ontvangen. Het was de bedoeling dat de Hoge Raad zoveel mogelijk klachten zou krijgen en dat over de ontvankelijkheid zo mogelijk op het niveau van de Hoge Raad zou beslist worden. De Hoge Raad heeft op dit punt reeds heel wat expertise verworven. Het is niet altijd evident om te bepalen welke overwegingen van de rechterlijke beslissing alleen over de inhoud gaan — waar externen zich dus niet over kunnen uitspreken — en welke elementen ook een eerder vormelijk aspect betreffen en waarover dus wel klacht kan ingediend worden. De Hoge Raad beschikt hiervoor over voldoende precedenten.

De spreker onderstreept ten slotte, zoals voorgaande sprekers, dat de Hoge Raad geen bevoegdheid heeft in tuchtzaken.

Mevrouw Mia De Schamphelaere (CD&V) wijst op het belang van de analyse van de klachten door de Hoge Raad. Zij is ook vragende partij voor een goed uitgewerkte definitie van het begrip klacht. Is het de bedoeling

C. Échange de vues avec M. Jean- François Funck, représentant du Conseil supérieur de la Justice

Mme Clotilde Nyssens (cdH) demande si le Conseil supérieur de la Justice dispose déjà de l'infrastructure pour centraliser les plaintes. Il s'agit maintenant de définir clairement quelles plaintes doivent être transmises. À cet égard, on peut se demander si les plaintes irrecevables doivent être transmises, par exemple pour permettre au Conseil d'avoir une vue globale. Les plaintes qui concernent des questions de discipline ne sont pas destinées au Conseil supérieur mais à l'autorité disciplinaire. Le Conseil supérieur doit toutefois pouvoir décider de plaintes qui ont trait au “comportement” d'un membre de l'ordre judiciaire.

Mme Valérie Déom (PS) demande si tous les organes sont équipés pour recevoir des plaintes par la voie électronique. Elle indique aussi qu'une plainte relative aux chefs de corps doit être transmise à la juridiction supérieure. Le texte doit être adapté sur ce point. Elle fait par ailleurs observer que les plaintes disciplinaires relèvent de la compétence de l'autorité disciplinaire.

Enfin, le membre propose que les différents organes qui peuvent recevoir des plaintes sur le fonctionnement de l'ordre judiciaire harmonisent leur procédure de traitement des plaintes.

M. Funck répond que tout a été mis en œuvre pour assurer le traitement électronique des plaintes. Il est exact que différents organes reçoivent des plaintes. L'objectif était que le Conseil supérieur reçoive le maximum de plaintes et que la décision concernant la recevabilité de celles-ci soit prise autant que possible au niveau de celui-ci. Sur ce point, le Conseil supérieur a déjà acquis une riche expérience. Il n'est pas toujours évident de déterminer quelles considérations de la décision judiciaire portent uniquement sur le fond — sur lequel les personnes externes ne peuvent donc pas se prononcer — et quels éléments concernent également un aspect plutôt formel, sur lequel une plainte peut donc être introduite. Le Conseil supérieur dispose de suffisamment de précédents à cet effet.

À l'instar des intervenants précédents, l'orateur souligne enfin que le Conseil supérieur n'a pas de compétence en matière disciplinaire.

Mme Mia De Schamphelaere (CD&V) attire l'attention sur l'importance de l'analyse des plaintes par le Conseil supérieur. Elle est également demandeuse d'une définition correcte de la notion de plainte. Le but est-il de

dat de klachten *in extenso* worden overgezonden en wat als dat niet gebeurt? Hoe zal de Hoge Raad omgaan met het verzoek tot anonimiteit van de klager?

De spreekster meent ook dat de procedures voor het indienen van klachten zo transparant mogelijk moeten zijn. De klager moet eenvoudig te weten kunnen komen waar hij terecht kan en aan welke voorwaarden zijn klacht moet voldoen.

Het lid merkt nog op dat het wetsvoorstel voorziet in een verplichte terugkoppeling voor klachten die niet tot de bevoegdheid van de Advies- en Onderzoekscommissies (AOC) behoort en daarom doorgestuurd werd naar de bevoegde instantie, bijvoorbeeld naar de federale ombudsman. Die terugkoppeling betekent een administratieve verzwarende van de behandeling. Is dat nodig?

De heer Raf Terwingen (CD&V) vindt dat het heel duidelijk moet zijn welke kanalen gevolgd moeten worden voor de behandeling van klachten. Het is ook erg belangrijk om over criteria te beschikken met betrekking tot de ontvankelijkheid van de klachten. Misschien kan een motivatieplicht opgelegd worden. Er mag in elk geval geen twijfel bestaan over de verantwoordelijkheid voor de behandeling van de klacht: is dat de taak van de bestemming van de klacht of wordt die taak beter doorgeschoven naar de Hoge Raad?

Mevrouw Clotilde Nyssens (cdH) kondigt aan dat zij amendementen zal voorbereiden op basis van de overwegingen die tijdens deze algemene bespreking gemaakt werden.

IV. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

Het artikel beoogt verscheidene wijzigingen aan te brengen in artikel 259*bis*-15 van het Gerechtelijk Wetboek.

A) Wijziging van paragraaf 1

Op grond van deze bepaling centraliseert de Advies en Onderzoekscommissie van de Hoge Raad (AOC)

transmettre les plaintes *in extenso* et que se passe-t-il lorsque ce n'est pas le cas? Quelle suite le Conseil supérieur réservera-t-il à la demande du plaignant de garder l'anonymat?

L'intervenante considère aussi que les procédures de dépôt d'une plainte doivent être aussi transparentes que possible. Le plaignant doit pouvoir savoir simplement à qui il peut s'adresser et à quelles conditions sa plainte doit répondre.

Le membre fait encore observer que la proposition de loi prévoit une rétroaction obligatoire pour les plaintes qui ne relèvent pas de la commission d'avis et d'enquête (CAE), et ont dès lors été transmises à l'organe compétent, par exemple le médiateur fédéral. Cette rétroaction constitue un alourdissement administratif du traitement. Est-ce nécessaire?

M. Raf Terwingen (CD&V) estime qu'il faut déterminer très clairement quels sont les canaux qui doivent être suivis pour le traitement des plaintes. Il est aussi très important de disposer de critères relatifs à leur recevabilité. Peut-être pourrait-on imposer une obligation de motivation. Il ne peut en tout cas exister aucun doute sur la responsabilité du traitement de la plainte: est-ce la tâche du destinataire de la plainte ou est-il préférable de transférer cette tâche au Conseil supérieur?

Mme Clotilde Nyssens (cdH) annonce qu'elle prépare des amendements sur la base des considérations qui ont été formulées lors de cette discussion générale.

IV. — DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation. Il est adopté à l'unanimité.

Art. 2

L'article vise à apporter plusieurs modifications à l'article 259*bis*-15 du Code judiciaire.

A) Modification du § 1^{er}

En vertu de cette disposition, la Commission d'avis et d'enquête (CAE) du Conseil supérieur centralise les

klachten over de werking van de rechterlijke orde en over het gedrag van de leden van de rechterlijke orde.

Mevrouw Clotilde Nyssens (cdH) dient amendement nr. 10 (DOC 52 0634/003) in dat ingaat op verscheidene opmerkingen die tijdens de algemene bespreking gemaakt werden. Het amendement strekt er toe in het eerste lid van de voorgestelde paragraaf eerst de bevoegdheid van de Hoge Raad voor de Justitie inzake klachtenbehandeling te preciseren en vervolgens de klachten die de HRJ niet toekomen, buiten zijn werkingsgebied te doen vallen. De klachten die krachtens het vigerende artikel 259bis-15, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek niet tot de bevoegdheid van de HRJ worden gerekend, worden in deze tekst overgenomen.

De minister steunt het amendement. Het lijkt hem een correcte manier van werken om duidelijk aan te geven welke klachten niet naar de Advies- en onderzoekscommissie moeten gezonden worden.

Mevrouw Nadia De Vroede, vertegenwoordiger van de Hoge Raad voor de Justitie, merkt op dat de voorgestelde tekst grotendeels overeenstemt met het vigerende artikel 259bis-15. De Hoge Raad zou het voorts nuttig vinden indien de werkingsverslagen die de hoven en rechtbanken jaarlijks dienen over te zenden ook statistieken zouden bevatten over de ontvangen klachten en over de vragen met betrekking tot dossiers die in behandeling zijn. Het gebeurt vaak dat de Hoge Raad klachten over hangende dossiers ontvangt en dat vervolgens informatie ingewonnen wordt bij de verantwoordelijke gerechtelijke instantie. Het blijkt dat het eenvoudig opvragen van informatie vaak reeds volstaat om het probleem op te lossen.

Het zou daarom interessant zijn indien deze statistische informatie jaarlijks door de hoven en rechtbanken ter beschikking zou kunnen gesteld worden in de werkingsverslagen, die nu trouwens al een schat van informatie bevatten.

Mevrouw Marie-Christine Marghem (MR) is het met de spreker eens dat deze informatie bijzonder nuttig zou zijn. Zij verwijst ook naar haar wetsvoorstel nr. 267 dat bij deze bespreking gevoegd is en waarin wordt voorgesteld om binnen iedere griffie van de rechtbank van eerste aanleg van elk rechterlijk arrondissement een "Bureau" voor klachtenbehandeling op te richten. Elk bureau zou jaarlijks een verslag opstellen dat aan de Hoge Raad voor de Justitie zou overgezonden worden. Het voorstel van mevrouw De Vroede om de werkingsverslagen in die zin aan te

plaignes sur le fonctionnement de l'ordre judiciaire et sur le comportement des membres de celui-ci.

Mme Clotilde Nyssens (cdH) présente un amendement (n° 10, DOC 52 0634/003) qui fait suite à plusieurs observations formulées pendant la discussion générale. L'amendement tend à préciser d'abord, dans l'alinéa 1^{er} du paragraphe proposé, la compétence du Conseil supérieur de la justice en matière de traitement des plaintes et ensuite, à faire sortir du champ d'application du CSJ les plaintes qui ne lui reviennent pas. Les plaintes qui, en vertu de l'article 259bis-15, § 3, en vigueur du Code judiciaire ne relèvent pas de la compétence du CSJ, sont reprises dans ce texte.

Le ministre soutient l'amendement qui lui semble être une manière correcte de travailler pour indiquer clairement quelles plaintes ne doivent pas être transmises à la Commission d'avis et d'enquête.

Mme Nadia De Vroede, représentante du Conseil supérieur de la Justice, fait observer que le texte proposé correspond, dans une large mesure, à celui de l'actuel article 259bis-15. Le Conseil supérieur estime qu'il serait utile de faire figurer également, dans les rapports de fonctionnement que les cours et tribunaux sont tenus de transmettre chaque année, des statistiques relatives aux plaintes reçues et aux questions afférentes à des dossiers en cours. Il arrive souvent que le Conseil supérieur reçoive des plaintes portant sur des dossiers pendants et qu'il recueille ensuite des informations auprès de l'instance judiciaire responsable. On constate que dans de nombreux cas, une simple demande d'informations permet de résoudre le problème.

Il serait dès lors intéressant que ces informations statistiques puissent chaque année être mises à disposition par les cours et tribunaux dans les rapports de fonctionnement, qui comportent d'ailleurs déjà une foule de renseignements.

Mme Marie-Christine Marghem (MR) estime, à l'instar de l'oratrice, que ces renseignements seraient extrêmement précieux. Elle renvoie également à sa proposition de loi n° 267, jointe à la proposition à l'examen, qui prévoit la création, au sein de chaque greffe du tribunal de première instance de chaque arrondissement judiciaire, d'un "Bureau" chargé du traitement des plaintes. Chaque bureau rédigerait un rapport annuel qui serait transmis au Conseil supérieur de la Justice. La proposition de Mme De Vroede visant à compléter les rapports de fonctionnement dans ce sens s'inscrit dans le même esprit.

vullen, gaat in dezelfde richting. Die bijkomende verplichting zou door middel van een nieuw wetsvoorstel kunnen opgelegd worden.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) merkt op dat klachten over het gedrag van leden van de rechterlijke orde in feite tot het tuchtrecht behoren.

Mevrouw De Vroede antwoordt dat hier eerder “attitudes” worden bedoeld. Het kan bijvoorbeeld gaan over een klacht betreffende een als ongepast ervaren opmerking. Een ernstige klacht zal natuurlijk overgezonnen worden aan de tuchtrechtelijke overheden.

Mevrouw Clotilde Nyssens (cdH) voegt hieraan toe dat het niet gaat om gedragingen in de private sfeer maar wel om gedragingen in de uitoefening van het ambt.

Mevrouw Mia De Schamphelaere (CD&V) en *de heer Raf Terwingen (CD&V)* dienen subamendement nr. 15 in (DOC 52 0634/005) dat de Nederlandse tekst van het voorgestelde artikel verbetert.

B) wijziging van paragraaf 2

Deze bepalingen omschrijft de vormvoorwaarden voor de klachten.

De amendementen nrs. 4 en 5 (DOC 52 0634/003) van *mevrouw Clotilde Nyssens (cdH)* worden vervangen door amendement nr. 12 (*partim*) van dezelfde indiener (DOC 52 0634/003). Amendement nr. 12 brengt, naast enkele terminologische verbeteringen, ook een fundamentele wijziging aan. Na de registratie van de door een privé-persoon ingediende klacht, moeten de AOC's die klacht doorsturen naar de korpschef die ermee te maken heeft als hoofd van de eenheid waartegen de klacht is ingediend, dan wel, zo de AOC dat opportuener achten, naar de hiërarchische meerdere van die korpschef.

C) wijziging van paragraaf 3

Paragraaf 3 bepaalt dat elke instantie of overheid die een klacht over de werking van de rechterlijke orde ontvangt, deze integraal meedeelt aan de Hoge Raad voor de Justitie.

Amendement nr. 13 (DOC 52 0634/003) wijzigt de aanhef van het artikel als volgt:

“Elke overheid die een klacht ontvangt zoals bepaald bij § 1, eerste lid, deelt die integraal mee aan de Hoge Raad voor de Justitie.”

Cette obligation supplémentaire pourrait être imposée par le biais d'une nouvelle proposition.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) souligne que les plaintes relatives au comportement des membres de l'ordre judiciaire relèvent du droit disciplinaire.

Mme De Vroede répond que ce sont plutôt des “attitudes” dont il est question en l'espèce. Il peut s'agir, par exemple, d'une plainte faisant suite à une remarque jugée déplacée. Les plaintes dénonçant des faits graves seront bien entendu transmises aux autorités disciplinaires.

Mme Clotilde Nyssens (cdH) ajoute qu'il ne s'agit pas de comportements dans un cadre privé, mais de comportements dans l'exercice de la fonction.

Mme Mia De Schamphelaere (CD&V) et *M. Raf Terwingen (CD&V)* présentent le sous-amendement n° 15 (DOC 52 0634/005) corrigeant le texte néerlandais de l'article proposé.

B) modification du § 2

Ces dispositions fixent les conditions formelles auxquelles doivent satisfaire les plaintes.

Les amendements n°s 4 et 5 (DOC 52 0634/003) de *Mme Clotilde Nyssens (cdH)* sont remplacés par l'amendement n° 12 (*partim*) du même auteur (DOC 52 0634/003). Outre quelques améliorations sur le plan terminologique, l'amendement n° 12 apporte également une modification de fond. Après enregistrement de la plainte émanant du particulier, les CAE devront envoyer ladite plainte au chef de corps concerné par celle-ci — parce qu'elle vise l'entité dont il a la responsabilité —, ou si les CAE le jugent plus opportun, à son supérieur hiérarchique.

C) modification du § 3

Le § 3 prévoit que toute instance ou autorité qui réceptionne une plainte relative au fonctionnement de l'ordre judiciaire est tenue de la communiquer, dans son intégralité, au Conseil supérieur de la Justice.

L'amendement n° 13 (DOC 52 0634/003) remplace la première phrase de l'article par ce qui suit:

“Toute autorité qui réceptionne une plainte telle que définie au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est tenue de la communiquer, dans son intégralité, au Conseil supérieur de la Justice.”

Mevrouw Clotilde Nyssens (cdH), de indienster van het amendement legt uit dat de woorden “elke instantie” weggelaten worden. Het is correcter om te schrijven dat “elke overheid” de klacht moet verzenden. Voorts bepaalt het amendement ook dat de klachten integraal moeten doorgestuurd worden.

Verscheidene leden vragen toelichtingen bij de woorden “elke overheid”. *Mevrouw Marie-Christine Marghem (MR)* vraagt of een advocaat daar ook onder valt. *Mevrouw Sonja Becq (CD&V)*, *voorzitter*, wil weten of ook parlementsteden of, ruimer, bijvoorbeeld de commissie voor de Justitie, daarmee bedoeld wordt.

De heer Eric Libert (MR) vraagt of elke persoon die een publiek mandaat bekleedt en die een klacht ontvangt over de werking van de rechterlijke orde, deze klacht moet doorsturen naar de Hoge Raad.

Mevrouw Clotilde Nyssens (cdH) legt uit dat het woord “overheid” in de meest ruime zin moet begrepen worden. Het is de bedoeling dat de Hoge Raad zoveel mogelijk klachten centraliseert om een duidelijk zicht te krijgen op de problemen die zich stellen.

De minister merkt op dat burgers klachten ook rechtstreeks naar de Hoge Raad kunnen sturen. Hetzelfde geldt voor iedere instantie of overheid. Vraag is of ze voortaan ook “verplicht” zullen zijn om de klachten door te sturen. Moet het artikel in die zin begrepen worden?

Hem lijkt het aangewezen om het woord “overheid” te begrijpen als elke administratieve of uitvoerende overheid. In die interpretatie worden bijvoorbeeld het OCMW, de burgemeester, de gemeente of een administratieve ombudsdienst geacht klachten door te sturen. Indien de wet op die manier uitgelegd worden, is het Parlement of een individueel parlamentslid er strikt genomen niet toe gehouden om klachten door te sturen. Uit de *ratio legis* volgt evenwel dat ook het Parlement of de commissie voor de Justitie best een gedragscode opstellen met het oog op een zo ruim mogelijke informatie van de Hoge Raad. Het is immers de bedoeling dat de Hoge Raad een goed beeld krijgt van de problemen die zich stellen met het oog op het opstellen van aanbevelingen om de werking van de Justitie te verbeteren. De minister merkt nog op dat de klachten weliswaar integraal moeten overgezonden worden, maar dat de overheid die de verzending doet niet verplicht is om eventuele andere mededelingen die in het schrijven vermeld zijn, mee over te zenden. Het gaat dus alleen om de integraliteit van de klacht al dusdanig.

Mme Clotilde Nyssens (cdH), auteur de l'amendement, explique que les mots “toute instance ou” sont supprimés. Il est plus correct d'écrire que “toute autorité” est tenue de communiquer la plainte. Cet amendement dispose en outre que la plainte doit être communiquée “dans son intégralité”.

Plusieurs membres demandent des éclaircissements au sujet de la signification des mots “tout autorité”. *Mme Marie-Christine Marghem (MR)* demande si les avocats sont également visés. *Mme Sonja Becq (CD&V)*, *présidente*, demande si ces mots désignent également les parlements ou, plus largement, la commission de la Justice, par exemple.

M. Eric Libert (MR) demande si tout titulaire d'un mandat public qui reçoit une plainte sur le fonctionnement de l'ordre judiciaire doit communiquer cette plainte au Conseil supérieur.

Mme Clotilde Nyssens (cdH) explique que le mot “autorité” doit être lu dans son acception la plus large. L'intention est que le Conseil supérieur centralise le maximum de plaintes pour avoir une vue d'ensemble claire des problèmes qui se posent.

Le ministre fait observer que les citoyens peuvent également adresser leurs plaintes directement au Conseil supérieur. Cela vaut également pour toute instance ou autorité. La question qui se pose est de savoir si elles seront désormais également “obligées” de transmettre les plaintes. La signification de cet article est-elle celle-là?

Il lui semble judicieux de donner au mot “autorité” le sens de “toute autorité administrative ou exécutive”. Dans ce sens, le CPAS, le bourgmestre, la commune ou un service de médiation administratif sont, par exemple, censés transmettre les plaintes. Interprétée de cette façon, la loi n'oblige pas, à strictement parler, le Parlement ou ses membres individuels à transmettre les plaintes. Il découle cependant de la *ratio legis* que le Parlement ou la commission de la Justice gagneraient également à se doter d'un code de conduite en vue d'une information aussi large que possible du Conseil supérieur. L'intention est en effet que le Conseil supérieur ait une bonne vue d'ensemble des problèmes afin qu'il puisse formuler des recommandations pour améliorer le fonctionnement de la justice. Le ministre fait également observer que si les plaintes doivent certes être transmises intégralement, l'autorité qui se charge de les transmettre n'est pas obligée d'y joindre les autres communications éventuellement mentionnées dans le courrier. Seule l'intégralité de la plainte comme telle est visée en l'espèce.

De minister voegt hier nog aan toe dat de bepalingen van dit wetsvoorstel geen afbreuk doen aan het voorschrift van artikel 29 van het Wetboek van strafvordering.¹

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) sluit zich bij dit standpunt aan. Met het woord “overheid” wordt in eerste instantie verwezen naar de uitvoerende overheden; andere publieke overheden of mandatarissen zullen zelf oordelen of het nuttig is dat een klacht aan de Hoge Raad bezorgd wordt. De procedure mag niet te zwaar gemaakt worden.

Mevrouw Nadia De Vroede preciseert dat met “integrale klacht” de klacht zelf en de eventuele bijlagen (dossier) bedoeld worden. De Hoge Raad moet over alle elementen kunnen beschikken.

Amendement nr. 12 (*partim*) van *mevrouw Clotilde Nyssens (cdH)* (DOC 52 0634/003) brengt nog terminologische verbeteringen (zie *supra*, § 2) aan.

De heer Eric Libert (MR) vindt de door de minister voorgestelde handelswijze niet transparant. Hij vreest dat de arbitraire beslissing tot het al dan niet doorzenden van de klacht tot gevolg kan hebben dat de klager de overheid of de mandataris achteraf zal verwijten de klacht niet te hebben overgezonden.

Mevrouw Clotilde Nyssens (cdH) onderstreept dat voorliggend wetsvoorstel op geen enkele wijze afbreuk doet aan de grondwettelijke bevoegdheid van de Hoge Raad. De burger behoudt de mogelijkheid om zijn klacht rechtstreeks aan de Hoge Raad voor de Justitie over te zenden. De centralisatie die het voorstel beoogt, heeft slechts tot doel de Hoge Raad op de meest ruime wijze te informeren over problemen die zich voordoen in de rechterlijke orde.

Mevrouw Marie-Christine Marghem (MR) merkt nog op dat er geen sanctie staat op het niet verzenden van klachten en is ervan overtuigd dat zulks ook de beste werkwijze is. De praktijk zal uitwijzen of de Hoge Raad met deze wet een beter beeld zal krijgen van wat er misloopt.

¹ Artikel 29: “Iedere gestelde overheid, ieder openbaar officier of ambtenaar die in de uitoefening van zijn ambt kennis krijgt van een misdaad of van een wanbedrijf, is verplicht daarvan dadelijk bericht te geven aan de procureur des Konings bij de rechtbank binnen wier rechtsgebied die misdaad of dat wanbedrijf is gepleegd of de verdachte zou kunnen worden gevonden, en aan die magistraat alle desbetreffende inlichtingen, processen-verbaal en akten te doen toekomen”.

Le ministre ajoute encore que les dispositions de la proposition de loi à l'examen ne portent pas préjudice à l'article 29 du Code d'instruction criminelle.¹

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) se rallie à ce point de vue. Le mot “autorité” désigne en premier lieu les autorités exécutives; les autres autorités ou mandataires publics jugeront par eux-mêmes s'il est utile de communiquer une plainte au Conseil supérieur. Il ne faut pas rendre la procédure trop lourde.

Mme Nadia De Vroede précise que l'on entend, par “plainte dans son intégralité”, la plainte elle-même et les annexes éventuelles (dossier). Le Conseil supérieur doit pouvoir disposer de tous les éléments.

L'amendement n° 12 (*partim*) de *Mme Clotilde Nyssens (cdH)* (DOC 52 0634/003) apporte encore des corrections sur le plan terminologique (voir *supra*, § 2).

M. Eric Libert (MR) estime que la manière d'agir proposée par le ministre n'est pas transparente. Il craint que la décision arbitraire de transmettre ou non la plainte puisse avoir pour conséquence que le plaignant reproche ensuite à l'autorité ou au mandataire de ne pas avoir transmis la plainte.

Mme Clotilde Nyssens (cdH) souligne que la proposition de loi à l'examen ne porte en rien préjudice à la compétence constitutionnelle du Conseil supérieur. Le citoyen garde la possibilité d'envoyer directement sa plainte au Conseil supérieur de la justice. La centralisation visée par la proposition vise uniquement à informer le Conseil supérieur aussi largement que possible des problèmes qui se posent dans l'ordre judiciaire.

Mme Marie-Christine Marghem (MR) fait encore remarquer que la non-transmission de plaintes ne fait pas l'objet de sanctions et elle est convaincue que c'est la meilleure façon d'agir. La pratique montrera si cette loi permettra au Conseil supérieur de se faire une meilleure idée des problèmes.

¹ Article 29: “Toute autorité constituée, tout fonctionnaire ou officier public, qui, dans l'exercice de ses fonctions, acquerra la connaissance d'un crime ou d'un délit, sera tenu d'en donner avis sur-le-champ au (procureur du Roi) près le tribunal dans le ressort duquel ce crime ou délit aura été commis ou dans lequel (l'inculpé) pourrait être trouvé, et du transmettre à ce magistrat tous les renseignements, procès-verbaux et actes qui y sont relatifs.”

Mevrouw Nadia De Vroede voegt hier nog aan toe dat het overzenden van klachten alleen maar kan aangemoedigd worden. De Hoge Raad heeft ondertussen een grote beslagenheid opgedaan in het onderzoek van klachten en kan zich bijgevolg met meer gemak uitspreken over de ontvankelijkheid en de gegrondheid van een klacht dan wie slechts occasioneel met deze problemen geconfronteerd wordt.

D) wijziging paragraaf 4

Deze paragraaf bepaalt de door de AOC te volgen procedure bij ontvangst van de klacht.

Amendement nr. 12 (*partim*) van *mevrouw Clotilde Nyssens (cdH)* (DOC 52 0634/003) brengt nog terminologische verbeteringen (zie *supra*, § 2) aan.

Amendement nr. 1 (DOC 52 0634/002) van dezelfde indienster laat de verplichting wegvallen om de klager een afschrift te geven van de interne procedure van klachtenbehandeling.

Amendement nr.14 (DOC 52 0634/004) van *mevrouw Valérie Déom (PS)* voert de verplichting in om te voorzien in een geharmoniseerde procedure van klachtenbehandeling. Die procedure moet bij koninklijk besluit worden vastgesteld, na advies van de Hoge Raad voor de Justitie.

De minister is het met dit amendement eens.

E) wijziging van paragraaf 5

De voorgestelde tekst geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

F) wijziging paragraaf 6

Deze paragraaf handelt over de subsidiaire bevoegdheid van de Hoge Raad voor de Justitie om een klacht in de eerste lijn te behandelen. Het is immers zo dat de Advies- en onderzoekscommissie de klacht uitsluitend behandelt indien geen enkel ander rechtscollege bevoegd lijkt of indien de commissie het raadzaam acht de klacht zelf rechtstreeks te behandelen.

Mevrouw Clotilde Nyssens (cdH) dient de amendementen 6, 7 (DOC 52 0634/002) en 11 in (DOC 52 0634/003).

De amendementen betreffen tekstaanpassingen die in samenspraak met de Hoge Raad werden opgesteld.

Mme Nadia De Vroede ajoute encore que la transmission de plaintes ne peut être qu'encouragée. Le Conseil supérieur a entre-temps acquis une grande compétence dans l'examen de plaintes et peut dès lors se prononcer plus facilement sur la recevabilité et le bien-fondé d'une plainte qu'une personne qui n'est confrontée qu'occasionnellement à ces problèmes.

D) modification du § 4

Ce paragraphe définit la procédure à suivre par la CAE lors de la réception de la plainte.

L'amendement n° 12 (*partim*) de *Mme Clotilde Nyssens (cdH)* (DOC 52 0634/003) apporte encore d'autres corrections terminologiques (voir *supra*, § 2).

L'amendement n° 1 (DOC 52 0634/002) du même auteur supprime l'obligation de transmettre au plaignant une copie de la procédure interne de règlement des plaintes.

L'amendement n° 14 (DOC 52 0634/004) de *Mme Valérie Déom (PS)* prévoit qu'il est impératif d'instaurer une procédure harmonisée de règlement des plaintes. Cette procédure doit être fixée par voie d'arrêté royal, après avis du Conseil supérieur de la Justice.

Le ministre marque son accord sur cet amendement.

E) modification du § 5

Le texte proposé ne donne lieu à aucune observation.

F) modification du § 6

Ce paragraphe traite de la compétence subsidiaire du Conseil supérieur de la Justice de traiter la plainte en première ligne. En effet, la Commission d'avis et d'enquête traite la plainte uniquement si aucune juridiction ne paraît compétente ou si elle estime qu'il est préférable que la plainte soit traitée directement en son sein.

Mme Clotilde Nyssens (cdH) présente les amendements 6, 7 (DOC 52 0634/002) et 11 (DOC 52 0634/003).

Ces amendements portent sur des adaptations de texte rédigées en concertation avec le Conseil supérieur.

G) wijziging van paragraaf 7

Deze paragraaf omschrijft de tweedelijnsbevoegdheid van de Hoge Raad voor de Justitie. De Advies- en onderzoekscommissies moeten de klacht behandelen wanneer de klager geen voldoening heeft gekregen voor het rechtscollège of wanneer het rechtscollège niet binnen de gestelde termijn heeft gereageerd.

Mevrouw Clotilde Nyssens (cdH) dient amendement nr. 2 in dat ertoe strekt de verzoeningsprocedure die in het wetsvoorstel ingeschreven was, weg te laten (DOC 52 0634/002). Uit gesprekken met de gerechtelijke overheden en met de Hoge Raad voor de Justitie is gebleken dat dergelijke verzoeningsprocedure niet nuttig zou zijn.

H) toevoeging van een paragraaf 8 (*nieuw*)

Deze bepaling geeft geen aanleiding tot bespreking.

I) toevoeging van een paragraaf 9 (*nieuw*)

Deze bepaling geeft geen aanleiding tot bespreking.

J) toevoeging van een paragraaf 10 (*nieuw*)

De Hoge Raad voor de Justitie speelt een centraliserende rol die volgens de ratio legis erin bestaat dat hij elk jaar een verslag ontvangt van de klachten behandeld door de verschillende instanties.

Mevrouw Clotilde Nyssens (cdH) dient amendement nr. 3 in (DOC 52 0634/003), dat het eerste lid van de voorgestelde paragraaf 10, waarbij de korpschefs verplicht werden om jaarlijks verslag uit te brengen over hun beleid inzake klachtenbehandeling, opheft.

Mevrouw Mia De Schamphelaere (CD&V) vraagt of ook de niet-ontvankelijke klachten in het jaarverslag moeten vermeld worden.

Mevrouw Clotilde Nyssens (cdH) antwoordt bevestigend. Alle ontvangen klachten moeten opgenomen worden.

* *
*

De amendementen nrs. 4 en 5 worden ingetrokken.

De amendementen nrs. 15, 10, 12, 13, 1, 14, 6, 11, 7, 2 en 3 worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

G) modification du § 7

Ce paragraphe précise la compétence “de deuxième ligne” jouée par le Conseil supérieur de la Justice. Les Commissions d’avis et d’enquête traiteront la plainte lorsque le plaignant n’a pas obtenu satisfaction auprès de la juridiction ou lorsque celle-ci n’a pas répondu dans le délai imparti.

Mme Clotilde Nyssens (cdH) présente un amendement n° 2 (DOC 52 0634/002) qui tend à supprimer la procédure de conciliation prévue dans la proposition de loi. Il ressort d’entretiens avec les autorités judiciaires et avec le Conseil supérieur de la justice qu’une telle procédure de conciliation ne serait pas utile.

H) ajout d’un § 8 (*nouveau*)

Cette disposition ne donne lieu à aucune observation.

I) ajout d’un § 9 (*nouveau*)

Cette disposition ne donne lieu à aucune observation.

J) ajout d’un § 10 (*nouveau*)

Le Conseil supérieur de la Justice joue le rôle de centralisateur qui doit être le sien, selon le vœu du législateur, en recevant chaque année un rapport des plaintes traitées par les différentes instances ou autorités.

Mme Clotilde Nyssens (cdH) présente un amendement n° 3 (DOC 52 0634/002) qui tend à abroger l’alinéa 1^{er} du § 10 proposé et, partant, l’obligation pour les chefs de corps de faire rapport chaque année des plaintes traitées, ainsi que de leur politique de traitement.

Mme Mia De Schamphelaere (CD&V) demande si les plaintes irrecevables doivent également figurer dans le rapport annuel.

Mme Clotilde Nyssens (cdH) répond par l’affirmative. Toutes les plaintes reçues doivent y figurer.

* *
*

Les amendements n^{os} 4 et 5 sont retirés.

Les amendements n^{os} 15, 10, 12, 13, 1, 14, 6, 11, 7, 2 et 3 sont successivement adoptés par 10 voix et une abstention.

Het aldus gewijzigde artikel wordt met dezelfde stemming aangenomen.

Art. 3

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen en wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Art. 4 (nieuw)

Mevrouw Clotilde Nyssens (cdH) dient amendement nr. 8 in (DOC 52 0634/002). Aangezien de nieuwe bepalingen een aantal aanpassingen vereisen, zowel bij de rechtbanken als bij de AOC's, is het nuttig om te voorzien in een termijn van inwerkingtreding.

Het amendement wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Opschrift

Bij amendement nr. 9 (DOC 52 0634/00) stelt *mevrouw Clotilde Nyssens (cdH)* voor om het opschrift te vervangen als volgt "Wetsvoorstel tot hervorming van de procedure van klachtenbehandeling bij de Hoge Raad voor de Justitie".

Aangezien de HRJ volgens dit wetsvoorstel niet wordt beschouwd als een beroepsinstantie met een ombudsfunctie inzake justitie, moet het opschrift op dit punt aangepast worden.

Het amendement wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Het gehele wetsvoorstel, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Bijgevolg vervalt het toegevoegde wetsvoorstel.

De rapporteurs,

De voorzitter,

Renaat LANDUYT
Marie-Christine MARGHEM

Sonja BECQ

Bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vereisen (Grondwet art. 108): art. 2 en 4

L'article, ainsi modifié, est adopté par le même vote.

Art. 3

Cet article ne donne lieu à aucune observation. Il est adopté par 10 voix et une abstention.

Art. 4 (nouveau)

Mme Clotilde Nyssens (cdH) présente un amendement n° 8 (DOC 52 0634/002). Étant donné que l'application des nouvelles dispositions va nécessiter un certain nombre d'adaptations, tant de la part des juridictions que des Commissions d'avis et d'enquête, il s'indique de prévoir un délai d'entrée en vigueur.

L'amendement est adopté par 10 voix et une abstention.

Intitulé

Par son amendement n° 9 (DOC 52 0634/00), *Mme Clotilde Nyssens (cdH)* propose de remplacer l'intitulé par l'intitulé suivant "Proposition de loi réformant la procédure de règlement des plaintes auprès du Conseil supérieur de la Justice."

Étant donné que, selon la proposition de loi à l'examen, le CSJ n'est pas considéré comme une instance de recours et un médiateur de justice, il convient d'adapter l'intitulé sur ce point.

L'amendement est adopté par 10 voix et une abstention.

L'ensemble de la proposition, tel que modifié, est adopté par 10 voix et une abstention.

La proposition de loi jointe devient dès lors sans objet.

Les rapporteurs,

La présidente

Renaat LANDUYT
Marie-Christine MARGHEM

Sonja BECQ

Dispositions qui nécessitent une mesure d'exécution (article 108 de la Constitution): art. 2 et 4.

BIJLAGE

HOORZITTING MET DE HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR MEVROUW CHRISTIANE MALMENDIER, VOORZITTER VAN DE FRANSTALIGE ADVIES- EN ONDERZOEKSCOMMISSIE VAN DE HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE

Mevrouw Christiane Malmendier, voorzitter van de Franstalige Advies- en Onderzoekscmissie van de Hoge Raad voor de Justitie, herinnert eraan dat de Belgische Hoge Raad voor de Justitie, opgericht in de bijzondere context van de Dutroux-affaire, van de Grondwetgever de opdracht heeft gekregen om de volgende bevoegdheid uit te oefenen: “het ontvangen en het opvolgen van klachten inzake de werking van de rechterlijke orde” (artikel 151, § 3, 8°, eerste gedachtestreepje, van de Grondwet, waarin ook wordt gepreciseerd dat die bevoegdheid wordt uitgeoefend met uitsluiting van enige tuchtrechtelijke en strafrechtelijke bevoegdheid).

In die logica wordt in artikel 259bis-15 van het Gerichtlich Wetboek de bevoegdheid van de Hoge Raad voor de Justitie gepreciseerd. Zo zijn de advies- en onderzoekscmissies van de Hoge Raad voor de Justitie belast met het klachtenonderzoek. Naast het voorbehoud in verband met de al bij de Grondwet zelf uitgesloten tuchtrechtelijke en strafrechtelijke bevoegdheden vermeldt die wetsbepaling nog dat de advies- en onderzoekscmissies geen klachten mogen behandelen “met betrekking tot de inhoud van een rechterlijke beslissing” of “waarvan het doel via het aanwenden van een gewoon of buitengewoon rechtsmiddel kan of kon worden bereikt” (artikel 259bis-15, § 3, 2° en 3°).

Die bepaling voorziet voorts in de mogelijkheid voor de advies- en onderzoekscmissies om bij gegronde klachten aan de betrokken instanties en aan de minister van Justitie “aanbevelingen [te] doen ter oplossing van het gestelde probleem en voorstellen ter verbetering van de algemene werking van de rechterlijke orde [te] formuleren” (artikel 259bis-15, § 6).

Tot slot schrijft diezelfde bepaling voor dat over de opvolging van de klachten minstens eenmaal per jaar een schriftelijk verslag wordt opgesteld (artikel 259bis-15, § 7).

De advies- en onderzoekscmissies hebben al snel vastgesteld dat de wijze waarop de klachten krachtens die wetsbepaling konden worden behandeld, niet voldeed. Enerzijds behoorde een vrij hoog percentage

ANNEXE

AUDITION DU CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE

I.— EXPOSÉ DE MME CHRISTIANE MALMENDIER, PRÉSIDENTE DE LA COMMISSION D’AVIS ET DE RECHERCHE DU CONSEIL SUPÉRIEUR DE LA JUSTICE

Mme Christiane Malmendier, présidente de la commission d’Avis et de Recherche du Conseil supérieur de la Justice, rappelle que le Conseil supérieur de la Justice belge, créé dans le contexte particulier de l’affaire Dutroux, a reçu du Constituant la compétence de “recevoir et d’assurer le suivi des plaintes relatives au fonctionnement de l’ordre judiciaire” (voir le point 8 du § 3 de l’article 151 de la Constitution qui précise que cette compétence s’exerce à l’exception de toutes compétences disciplinaires et pénales).

Dans cette logique, l’article 259bis-15 du Code judiciaire précise la compétence du Conseil supérieur de la Justice. Ainsi, ce sont les commissions d’avis et d’enquête du Conseil supérieur de la Justice qui sont chargées de l’examen des plaintes. Par ailleurs, outre les réserves concernant les compétences disciplinaires et pénales déjà exclues par la Constitution même, cette disposition légale mentionne encore que les commissions d’avis et d’enquête ne peuvent traiter aucune plainte “portant sur le contenu d’une décision judiciaire” ou “dont le contenu peut ou pouvait être atteint par l’application de voies de recours ordinaires ou extraordinaires” (art. 259bis-15, § 3, 2° et 3°).

Cette disposition prévoit en outre la possibilité pour les commissions d’avis et d’enquête, lorsqu’une plainte est déclarée fondée, d’adresser aux instances concernées et au ministre de la Justice une proposition susceptible d’apporter une solution au problème soulevé ainsi qu’une proposition visant à améliorer le fonctionnement de l’ordre judiciaire (art. 259bis-15, § 6).

Enfin, cette même disposition édicte que le suivi des plaintes fait l’objet d’un rapport annuel.

Très rapidement, les commissions d’avis et d’enquête ont constaté que la manière dont les plaintes pouvaient être traitées en vertu de cette disposition légale n’était pas satisfaisante. En effet, d’une part, un pourcentage

klachten immers niet tot de bevoegdheid van die commissies en anderzijds lag het voor de hand dat het vrij lage aantal aan de Hoge Raad voor de Justitie gezonden klachten geen juist idee gaf van de bezwaren van de burgers met betrekking tot de werking van het gerecht.

In dat kader heeft het federaal wetenschappelijk beleid een wetenschappelijk onderzoek gefinancierd (het AGORA-programma). Dat onderzoek heeft het mogelijk gemaakt te bevestigen dat een getrapte behandeling van de klachten al een verbetering kon zijn.

Nog voor de afronding van dat onderzoek zijn er in de Senaat twee wetsvoorstellen ingediend met het oog op de wijziging van het hiervoor bedoelde artikel 259*bis*-15 van het Gerechtelijk Wetboek.

Op verzoek van de Senaatscommissie voor de Justitie heeft de Hoge Raad voor de Justitie over die twee wetsvoorstellen een advies uitgebracht (zie het door de Algemene Vergadering goedgekeurde advies van 22 februari 2006).

Zoals in de toelichting van dit bij de Kamer ingediende wetsvoorstel (DOC 52 0634/001) is gepreciseerd, gaat het om het resultaat van de besprekingen die al hebben plaatsgehad als gevolg van de hiervoor vermelde voorgeschiedenis.

De Hoge Raad voor de Justitie onderstreept dat dit wetsvoorstel perfect overeenstemt met de in zijn advies van 2006 vermelde sturende principes en doelstellingen.

Op grond van het wetsvoorstel zou de Hoge Raad voor de Justitie immers de centrale instantie worden voor de behandeling van de klachten in verband met de werking van de rechterlijke orde. De Hoge Raad krijgt in dat verband een driedubbele functie:

- als doorgeefluik: om alle klachten in verband met de werking van de rechterlijke orde te ontvangen, te registreren, te coderen en vervolgens door te zenden aan de instantie die bevoegd is om ze te behandelen;
- als ombudsdienst: om in tweede lijn op te treden (met name ingeval de klager de hem geboden oplossing niet bevredigend acht) en om aanbevelingen uit te brengen, teneinde het opgeworpen probleem op te lossen;
- als reflectieorgaan: om alle uitgebrachte klachten algemeen te analyseren en om algemene aanbevelingen te formuleren over de verbetering van de werking van de rechterlijke orde.

fort élevé des plaintes reçues ne rentrait pas dans la compétence de ces commissions, et, d'autre part, il était évident que le nombre relativement faible des plaintes envoyées au Conseil supérieur de la Justice ne donnait pas une idée exacte des doléances des citoyens envers le fonctionnement du service de la justice.

Dans ce cadre, une recherche scientifique a été financée par la Politique scientifique fédérale (programme AGORA). Cette recherche a permis de confirmer que la possibilité d'un traitement échelonné des plaintes pourrait être une source d'amélioration.

Avant même l'achèvement de cette recherche, deux propositions de loi avaient déjà été déposées au Sénat pour modifier l'article 259*bis*-15 susvisé du Code judiciaire.

A la demande de la commission de la Justice du Sénat, le Conseil supérieur de la Justice a rendu un avis sur ces deux propositions de loi (voir l'avis approuvé par l'assemblée générale du CSJ le 22 février 2006).

Comme elle le précise dans son exposé des motifs, la présente proposition de loi (DOC 52 0634/001) déposée à la Chambre est le résultat des discussions qui ont déjà eu lieu suite aux rétroactes mentionnés ci-dessus.

Le Conseil supérieur de la Justice souligne que cette proposition de loi correspond parfaitement aux principes directeurs et aux objectifs mentionnés dans son avis rendu en 2006.

En effet, la proposition de loi prévoit que le Conseil supérieur de la Justice deviendra le service central chargé du traitement des plaintes relatives au fonctionnement de l'ordre judiciaire et ceci avec une triple fonction:

- de guichet: pour recevoir, enregistrer, encoder et ensuite transmettre toutes les plaintes relatives au fonctionnement de l'ordre judiciaire à l'instance compétente pour les traiter;
- d'ombudsman: pour procéder en deuxième ligne, notamment dans le cas où la solution apportée au plaignant n'est pas satisfaisante et pour émettre des recommandations en vue d'offrir une solution au problème soulevé;
- de réflexion: pour analyser de manière générale toutes les plaintes émises et pour formuler des recommandations de nature générale sur l'amélioration du fonctionnement de l'ordre judiciaire.

De Hoge Raad voor de Justitie is zo vrij geweest enkele heel kleine technische opmerkingen op papier te zetten. De principes en de doelstellingen van de tekst worden er geenszins door veranderd. Het is louter de bedoeling de formulering van de toekomstige wettekst nog te verbeteren.

Voorts hoopt de Hoge Raad voor de Justitie dat rekening kan worden gehouden met het advies dat hij had uitgebracht. De Hoge Raad heeft ook een databank uitgebouwd, die het mogelijk moet maken als doorgeefluik te fungeren voor alle klachten in verband met de werking van de rechterlijke orde. Die databank werkt momenteel intern.

De Hoge Raad voor de Justitie legt de nadruk op de voordelen van de in het wetsvoorstel in uitzicht gestelde regeling, die een grondiger analyse mogelijk moet maken van de werking van de rechterlijke orde, met het oog op een betere werking. Met die nieuwe regeling moet het ook en vooral mogelijk worden de burger een betere dienstverlening te bieden, met name om hem een eenvormige, snelle en professionele behandeling van zijn klacht te waarborgen.

Mevrouw Christiane Malmendier, benadrukt dat de eerstelijnsbehandeling van de klacht het mogelijk zal maken om over meer informatie te beschikken. In bepaalde gevallen is het voor de Hoge Raad voor de Justitie veel moeilijker om een standpunt in te nemen dan voor de bevoegde rechtbank, aangezien de Raad in tegenstelling tot dat gerecht niet over het dossier in kwestie beschikt.

Het wetsvoorstel laat voor de Hoge Raad voor de Justitie ook de mogelijkheid bestaan de klachten in eerste lijn te behandelen, als geen enkel ander rechtscollege bij de klacht betrokken is, of als de Raad vindt dat hij het best in staat is om ze te behandelen. In dat kader is het duidelijk dat klachten die verschillende rechtscolleges betreffen of op een ernstig probleem wijzen, door de Hoge Raad voor de Justitie zullen worden behandeld.

Het wantrouwen van de burgers is onmiskenbaar. Men mag echter niet uit het oog verliezen dat de bevoegde persoon om de klacht te behandelen niet de magistraat wordt die de uitspraak heeft gedaan, maar zijn korpschef. Meer algemeen overweegt de Hoge Raad voor de Justitie, mocht dit wetsvoorstel worden goedgekeurd, ook werk te maken van een grote voorlichtingscampagne voor de burgers, precies om dat vertrouwensprobleem kleiner te maken.

Le Conseil supérieur de la Justice s'est permis de mettre par écrit quelques toutes petites observations techniques qui ne changent nullement les principes et les objectifs de la loi mais ont pour seul objet d'améliorer encore la formulation du futur texte légal.

Par ailleurs, espérant que l'avis qu'il avait émis puisse être pris en compte, le Conseil supérieur de la Justice a développé une banque de données qui doit lui permettre d'assumer le rôle de guichet pour toutes les plaintes concernant le fonctionnement de l'ordre judiciaire. Cette banque de données fonctionne actuellement en interne.

Le Conseil supérieur de la Justice insiste sur les avantages du système de la proposition qui permettra de faire une analyse plus performante du fonctionnement de l'ordre judiciaire en vue de l'améliorer et qui permettra, aussi et surtout, de rendre un meilleur service au citoyen, à savoir de lui assurer un traitement de sa plainte uniforme, rapide et professionnel.

Mme Christiane Malmendier, souligne que le traitement de la plainte en première ligne permettra de disposer de plus d'informations. Il est dans certains cas beaucoup plus difficile pour le CSJ de prendre position étant donné qu'il ne dispose pas du dossier en question, au contraire de la juridiction compétente.

La proposition de loi réserve également la possibilité au CSJ de traiter des plaintes en première ligne, dans les cas où aucune autre juridiction n'est concernée par la plainte ou s'il estime être le plus à même de la traiter. Dans ce cadre, il est évident que les plaintes qui concernent plusieurs juridictions ou révèlent un problème grave seront traitées par le CSJ.

La méfiance des citoyens est indéniable. Il ne faut toutefois pas perdre de vue que la personne compétente pour traiter la plainte n'est pas le magistrat qui a rendu la décision, mais bien son chef de corps. De manière plus générale le CSJ envisage également d'organiser une grande campagne d'informations à l'encontre des citoyens si cette proposition de loi est adoptée, afin de réduire ce problème de confiance.

II. — VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN DE LEDEN

De heer Thierry Giet (PS) herinnert eraan dat de toekenning aan de Hoge Raad voor de Justitie van de bevoegdheid inzake klachtenbehandeling was verantwoord, omdat die Raad een extern orgaan is en beschikt over de nodige afstand, in tegenstelling tot het bevoegde rechtscollege. Met de in dit wetsvoorstel in uitzicht gestelde regeling zal de Hoge Raad voor de Justitie niet meer als enige zorgen voor de eerstelijnsbehandeling van de klachten, zodat de Hoge Raad als externe speler ten dele terzijde wordt geschoven.

De klachten worden behandeld door de korpschef, maar het wetsvoorstel laat in het ongewisse wie belast wordt met de behandeling van de klachten die op de korpschef zelf betrekking hebben. Dat probleem rijst met name bij de vrederechten.

Elk rechtscollege heeft een intern klachtenreglement. Hoewel de klager een kopie van dat reglement krijgt, is het misschien aangewezen het ook bekend te maken in het *Belgisch Staatsblad*.

Dreigt de behandeling van een klacht tot slot niet langer aan te slepen, zo het wetsvoorstel wordt aangenomen?

Mevrouw Christiane Malmendier, voorzitter van de Advies- en Onderzoekscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie, merkt op dat de HRJ net dankzij de nieuwe regeling weet zal hebben van alle klachten, wat nu niet het geval is. De Hoge Raad zal aldus over alle nuttige informatie beschikken om algemeen inzicht te krijgen in de klachten met betrekking tot de rechterlijke orde, en zal op basis daarvan voorstellen kunnen doen.

Ingeval een klacht betrekking heeft op een korpschef, is het de gewoonte die klacht te richten aan de korpschef van het hogere hiërarchische niveau. Het wetsvoorstel voorziet niet uitdrukkelijk in die mogelijkheid, maar sluit ze evenmin uit. Overigens komt het de HRJ toe te oordelen welke overheid bevoegd is om de klacht te behandelen.

De vrederechters daarentegen zullen zelf de klachten behandelen die op hen betrekking hebben. Niettemin kan de klager zich richten tot de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, de hiërarchische meerdere van de vrederechter.

Aangaande de vraag of de klachtenbehandeling niet langer zal aanslepen, wijst de spreekster erop dat het enige extra werk erin bestaat dat de klachten in het

II.— QUESTIONS ET INTERVENTIONS DES MEMBRES

M. Thierry Giet (PS) rappelle que l'octroi au CSJ de la compétence en matière de traitement des plaintes avait été justifiée par le fait qu'il s'agissait d'un organe extérieur à la justice qui disposait du recul nécessaire que ne peut avoir la juridiction compétente. Dans le système développé par la présente proposition, le CSJ ne s'occupera plus complètement du traitement des plaintes en première ligne, écartant ainsi ce regard extérieur.

Concernant le traitement des plaintes par les chefs de corps, qu'est-il prévu lorsque celui-ci est lui-même visé par la plainte? Le problème se pose notamment dans le cadre des justices de paix.

Chaque juridiction dispose de sa procédure interne de règlement des plaintes. Bien que le plaignant reçoive une copie du règlement, ne serait-il pas souhaitable d'en prévoir la publication au *Moniteur belge*?

Enfin, la proposition de loi ne risque-t-elle pas d'allonger le délai de traitement des plaintes?

Mme Christiane Malmendier, présidente de la commission d'Avis et de Recherche du Conseil supérieur de la Justice, fait remarquer que le nouveau système permettra justement au CSJ d'être au courant de l'ensemble des plaintes, ce qui n'est pas le cas à l'heure actuelle. Ainsi, le Conseil disposera également de toutes les données utiles pour pouvoir avoir une réflexion d'ensemble sur les plaintes à l'encontre de l'ordre judiciaire et faire des propositions.

Lorsqu'un chef de corps est visé par une plainte, la tendance est de s'adresser au chef de corps du niveau supérieur. La proposition de loi ne mentionne pas cette possibilité de manière explicite, mais elle n'empêche nullement de procéder de la sorte. Il convient d'ailleurs de noter à ce sujet que c'est le CSJ qui appréciera la compétence de l'autorité chargée du traitement de la plainte.

Pour les juges de paix par contre, ce seront eux qui devront traiter les plaintes qui les concernent. Il existe toutefois la possibilité de s'adresser au président du tribunal de première instance qui reste le supérieur hiérarchique du juge de paix.

En ce qui concerne l'allongement du traitement, la seule étape supplémentaire sera l'encodage des plaintes auprès du CSJ. D'un autre côté, le chef de corps

systeem van de HRJ moeten worden ingevoerd. De korpschef zal de klacht echter meteen moeten behandelen, wat dan weer tijdswinst oplevert.

Elke klager die zich tot de HRJ richt, ontvangt een kopie van het klachtenreglement van de Hoge Raad, zodat hij rechtstreeks kennis kan nemen van de wijze waarop zijn klacht zal worden behandeld. Het wetsvoorstel neemt die werkwijze over. Voorts zou het inderdaad een uitstekende zaak zijn, mochten de klachtenreglementen van de rechtbanken worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* of bij de rechtbank worden opgehangen.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) stelt vast dat maar heel weinig klachten worden ingediend door advocaten. Wellicht richten zij zich rechtstreeks tot hun stafhouder, die de klacht op zijn beurt indient bij de bevoegde korpschef. Het zou interessant zijn als de HRJ ook die klachten zou ontvangen.

Hoe kan ervoor worden gezorgd dat elke burger goed weet hoe hij een klacht kan indienen?

Mevrouw Christiane Malmendier, voorzitter van de Advies- en Onderzoekscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie, beaamt dat advocaten, binnen bepaalde raden van de Orde, niet rechtstreeks klachten mogen indienen bij de HRJ, maar alleen bij de stafhouder. Met het wetsvoorstel verdwijnt die hindernis, aangezien voortaan alle klachten aan de HRJ zullen worden overgezonden.

Aan de communicatie kan nog veel worden verbeterd. Het interne klachtenreglement zou bij de rechtbank kunnen worden opgehangen. Voorts moet er, zodra het systeem startklaar is, een informatiecampagne komen om de burgers ertoe aan te moedigen een klacht in te dienen wanneer zij dat nodig achten.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) vestigt er de aandacht op dat het voor een advocaat niet altijd gemakkelijk is een klacht in te dienen tegen een magistrat met wie hij elke week moet samenwerken. In die omstandigheden blijft het eenvoudiger naar de stafhouder te stappen. Met de nieuwe regeling zal de magistrat altijd de naam van de klager kennen.

Mevrouw Christiane Malmendier, voorzitter van de Advies- en Onderzoekscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie, meent dat de identiteit van de klager hoe dan ook noodzakelijk is om de klacht correct te kunnen behandelen. Het dossier moet beschikbaar zijn. In het

aura la responsabilité de prendre directement la plainte en charge ce qui fera gagner du temps.

Le règlement du CSJ en matière de règlement des plaintes est systématiquement envoyé aux plaignants qui s'adressent au CSJ, afin qu'il soit directement averti de la manière dont sa plainte sera traitée. Cette idée a été reprise dans la présente proposition de loi. Il s'agirait par contre d'une excellente idée de prévoir la publication des règlements des tribunaux au *Moniteur belge* ou un affichage devant les tribunaux.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) constate au vu du nombre de plaintes déposées, que très peu proviennent d'avocats. La raison est probablement que ceux-ci s'adressent directement à leur bâtonnier qui ira lui-même porter plainte auprès du chef de corps compétent. Il serait intéressant que le CSJ puisse également recevoir ces plaintes.

Comment pourrait-on s'assurer que le citoyen soit bien informé de la manière dont il pourrait déposer une plainte?

Mme Christiane Malmendier, présidente de la commission d'Avis et de Recherche du Conseil supérieur de la Justice, confirme qu'il existe une série de conseils de l'ordre au sein desquels il n'est pas permis à un avocat de déposer directement une plainte au CSJ, mais uniquement au bâtonnier. Dans le cadre de la proposition de loi ce court-circuitage ne sera plus possible car dans tous les cas la plainte devra être transmise au CSJ.

Au niveau de la communication, un immense travail devrait être fait. Le règlement intérieur pourrait être affiché dans les tribunaux. Une campagne d'information sera également nécessaire une fois le système mis en place pour inciter les citoyens à déposer plainte s'ils l'estiment nécessaire.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) attire l'attention sur les éventuelles difficultés pour un avocat de porter plainte contre un magistrat qu'il est appelé à côtoyer hebdomadairement. Dans ces conditions il reste plus simple d'en référer au bâtonnier. Dans le nouveau système le magistrat aura dans tous les cas connaissance de l'identité du plaignant.

Mme Christiane Malmendier, présidente de la commission d'Avis et de Recherche du Conseil supérieur de la Justice, estime que l'identité du plaignant est absolument nécessaire pour pouvoir traiter la plainte correctement. Il est impératif de disposer du dossier.

rapport dat de HRJ over de klachten opstelt, worden de klagers evenwel niet bij naam genoemd

De heer Jean-Luc Crucke (MR) vestigt de aandacht op de klachten die betrekking hebben op een dossier dat in behandeling is. In dat geval is het mogelijk dat de korpschef de klacht niet kan behandelen.

Zou het niet nuttig zijn in enkele rechtscollèges een proefproject te starten dat eventuele toepassingsproblemen aan het licht moet brengen?

Werd het standpunt van de magistraten gevraagd?

Zal tot slot de tenuitvoerlegging van dit wetsvoorstel bijkomende personeelsuitgaven meebrengen voor de Hoge Raad voor de Justitie?

Mevrouw Christiane Malmendier, voorzitter van de Advies- en Onderzoekscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie, beaamt dat klachten met betrekking tot lopende zaken delicaat zijn. In het algemeen stelt zij evenwel vast dat de klachten er vaak voor zorgen dat er weer voortgang komt in slapende dossiers.

De spreekster vestigt de aandacht van de leden erop dat het wetsvoorstel gestoeld is op de bevindingen van het over de klachtenbehandeling gevoerde wetenschappelijk onderzoek AGORA. De onderzoekers hebben gedurende een anderhalf jaar de klachtenbehandeling op het terrein bestudeerd. Het begeleidingscomité telde onder haar leden ook magistraten en korpschefs gespecialiseerd in klachtenbehandeling. Er werden pilootprojecten opgestart in diverse Nederlandstalige en Franstalige rechtbanken. De betrokkenen stonden aanvankelijk afkerig van het project omdat ze, onterecht, vreesden zelf voor de invoering van de gegevens te moeten instaan. Mevrouw Malmendier stipt aan dat deze pilootprojecten werden uitgevoerd op een ogenblik dat de informatisering in de rechtbanken nog niet op punt stond. Inmiddels is hier op materieel vlak aanzienlijke vooruitgang geboekt.

Teneinde tegemoet te komen aan de vrees van de korpschefs stipuleert het wetsvoorstel uitdrukkelijk dat de Hoge Raad voor de Justitie de rol vervult van centraal loket.

Dit wetsvoorstel zal geen uitbreiding van het ledenaantal van de Hoge Raad vereisen. Immers in de plaats van de behandeling van de eerstelijnsklachten, zal hij nu instaan voor de tweedelijns behandeling. Op basis van de ontvangen klachten kan de Hoge Raad dan aanbevelingen doen die ofwel voor een bepaald geval gelden,

Par contre, en ce qui concerne le rapport rédigé par le CSJ concernant les plaintes, celui-ci ne reprend pas l'identité des plaignants.

M. Jean-Luc Crucke (MR) attire l'attention sur les plaintes qui portent sur un dossier en cours. Il se peut dans ce cas que le chef de corps ne puisse les traiter.

Ne serait-il pas utile de mettre en place une expérience pilote dans un certain nombre de juridictions afin de voir quels seraient les éventuels problèmes de mise en œuvre?

L'avis des magistrats a-t-il été recueilli?

Enfin, la mise en œuvre de cette proposition de loi impliquera-t-elle des dépenses supplémentaires en personnel pour le Conseil supérieur de la Justice?

Mme Christiane Malmendier, présidente de la commission d'Avis et de Recherche du Conseil supérieur de la Justice, partage le point de vue selon lequel les plaintes relatives aux affaires en cours sont délicates. En général, elle constate cependant que ces plaintes ont souvent pour effet de relancer les dossiers dormants.

L'oratrice attire l'attention des membres sur le fait que la proposition de loi est fondée sur les constatations de l'étude scientifique AGORA consacrée au traitement des plaintes. Pendant un an et demi, les chercheurs ont étudié le traitement des plaintes sur le terrain. Le comité d'accompagnement comptait également parmi ses membres des magistrats et des chefs de corps spécialisés dans le traitement des plaintes. Des projets pilotes ont été lancés dans divers tribunaux francophones et néerlandophones. Les intéressés ont initialement été hostiles au projet, parce qu'ils craignaient, à tort, devoir assurer eux-mêmes l'introduction des données. Mme Malmendier souligne que ces projets pilotes ont été réalisés à un moment où l'informatisation n'était pas encore au point dans les tribunaux. Dans ce domaine, d'importants progrès ont cependant été réalisés depuis lors sur le plan matériel.

Afin de répondre à la crainte des chefs de corps, la proposition de loi dispose expressément que le Conseil supérieur de la Justice joue le rôle de guichet central.

La proposition de loi à l'examen ne nécessitera pas d'augmentation du nombre de membres du Conseil supérieur. En effet, au lieu de traiter les plaintes en première ligne, il assurera à présent le traitement en deuxième ligne. Sur la base des plaintes reçues, le Conseil supérieur pourra alors formuler des recom-

ofwel van algemene aard zijn, om aldus de rechterlijke orde beter te laten functioneren.

Wat de administratieve ondersteuning van de HRJ betreft, zal, met het oog op het in code brengen van de klachten, bijkomend personeel vereist zijn doch dit zal slechts een beperkt aantal zijn.

Mevrouw Clotilde Nyssens (cdH) stipt aan dat de HRJ overeenkomstig de Grondwet, met uitsluiting van enige tuchtrechtelijke en strafrechtelijke bevoegdheid, bevoegd is om klachten inzake de werking van de rechterlijke orde te ontvangen en op te volgen. Hoe oefent de HRJ, gelet op de gestelde beperkingen, deze bevoegdheid in de praktijk uit?

Het lid wenst te vernemen of de HRJ ook klachten ontvangt uit de parajuditiële of niet-justitiële sector?

Kan mevrouw Malmendier tot slot meer duiding geven over wat precies in code wordt gebracht?

Mevrouw Christiane Malmendier, voorzitter van de Advies- en Onderzoekscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie, antwoordt dat de HRJ zijn grondwettelijke bevoegdheid ter zake ruim interpreteert. De HRJ kan bijvoorbeeld weliswaar de inhoud van een rechterlijke beslissing niet appreciëren doch wel de manier waarop deze geformuleerd wordt.

De spreekster herinnert eraan dat de HRJ ook een onderzoeksbevoegdheid heeft en audits kan uitvoeren. Twee bijzondere onderzoeken werden overigens uitgevoerd naar aanleiding van een klacht.

Men zou kunnen stellen dat als een rechtbank niet goed werkt, bijvoorbeeld wanneer er een grote achterstand is, dit eerder een probleem van tuchtrechtelijke aard betreft en derhalve de HRJ niet bevoegd is. De HRJ volgt deze redenering evenwel niet. De HRJ is bevoegd zodra er zich een probleem stelt inzake de goede werking van de rechterlijke orde.

In dit verband, herinnert zij eraan dat de algemene vergadering van de HRJ ook de bevoegdheid heeft om aangifte te doen in tuchtrechtelijke aangelegenheden. Wanneer de HRJ dergelijke aangifte doet, moet de bevoegde autoriteit de HRJ informeren over het gevolg dat hieraan gegeven worden.

De meeste klachten worden ingediend door particulieren. Er moet evenwel vastgesteld worden dat deze klachten vaak worden opgesteld met de hulp van verenigingen en advocaten.

mandations qui soit s'appliqueront à un cas déterminé, soit seront de nature générale, afin de permettre ainsi à l'ordre judiciaire de mieux fonctionner.

En ce qui concerne le soutien administratif du CSJ, des collaborateurs supplémentaires seront nécessaires pour l'encodage des plaintes, mais leur nombre restera limité.

Mme Clotilde Nyssens (cdH) souligne que, conformément à la Constitution, le CSJ possède la compétence, à l'exclusion de toutes compétences disciplinaires et pénales, de recevoir et de s'assurer du suivi de plaintes relatives au fonctionnement de l'ordre judiciaire. Comment le CSJ exerce-t-il cette compétence dans la pratique, eu égard aux limitations fixées?

L'intervenante souhaiterait savoir si le CSJ reçoit également des plaintes du secteur parajudiciaire ou non judiciaire?

Mme Malmendier pourrait-elle enfin fournir davantage d'explications sur ce qui est précisément encodé?

Mme Christiane Malmendier, présidente de la Commission d'avis et d'enquête du Conseil supérieur de la Justice, répond que le CSJ interprète de manière large sa compétence constitutionnelle en la matière. Par exemple, le CSJ ne peut certes pas apprécier le contenu d'une décision judiciaire, mais bien la manière dont elle est formulée.

L'intervenante rappelle que le CSJ dispose également d'un pouvoir d'investigation et peut réaliser des audits. Deux enquêtes particulières ont d'ailleurs été effectuées à l'occasion d'une plainte.

On pourrait affirmer que, si un tribunal ne travaille pas bien, par exemple parce qu'il y a un arriéré important, il s'agit plutôt d'un problème de nature disciplinaire et que le CSJ n'est donc pas compétent. Toutefois, le CSJ ne suit pas ce raisonnement. Le CSJ est compétent dès qu'un problème se pose en ce qui concerne le bon fonctionnement de l'ordre judiciaire.

À ce propos, elle rappelle que l'assemblée générale du CSJ possède également la compétence de dénoncer des faits en matière disciplinaire. Lorsque le CSJ procède à ces dénonciations, l'autorité compétente doit informer le CSJ de la suite qui y est donnée.

La plupart des plaintes sont déposées par des particuliers. Force est cependant de constater que ces plaintes sont souvent rédigées avec l'aide d'associations et d'avocats.

Inzake de ontvankelijkheid moet er wel een band zijn tussen de klager en hetgeen aangeklagen wordt.

De HRJ is zinnens om een intensieve informatie-campagne op te starten eens dit wetsvoorstel wet zou worden opdat particulieren en verenigingen in kennis zouden worden gesteld van de nieuwe mogelijkheden inzake klachtenbehandeling.

De heer Didier Jaspart, informaticus bij de HRJ, verduidelijkt dat de interne gegevensbank een echt beheersinstrument is welke de administratie begeleidt gedurende het volledige proces van de klachtenbehandeling.

Een eerste scherm betreft de gegevens omtrent de klager, een tweede betreft het onderzoek naar de ontvankelijkheid van de klacht, vervolgens wordt de behandeling van de klacht weergegeven met de registratie van alle betreffende handelingen vanwege de HRJ. De toegang wordt op een eenvoudige wijze verleend via Internet Explorer. Indien dit systeem zou worden opgesteld voor externen dan zullen wel de nodige beschermingsmechanismen moeten worden ingebouwd.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) stipt aan dat het wetsvoorstel niet voorziet in een specifieke inwerkingtredingbepaling. Is de HRJ op dit ogenblik technisch in staat om dit wetsvoorstel uit te voeren?

Mevrouw Christiane Malmendier, voorzitter van de Advies- en Onderzoekscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie, antwoordt dat de HRJ over de nodige tijd zal moeten beschikken om de nu interne databank open te stellen voor het grote publiek, alsook om de rechtbanken in te lichten over de werkwijze. Zij pleit er dan ook voor om de wet niet onmiddellijk in werking te laten treden.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie stipt aan dat de minister dit wetsvoorstel niet ongenegen is doch dat bijkomende gegevens nodig zijn opdat de juiste omvang van dit wetsvoorstel duidelijk wordt.

De heer Dams meent dat de korpschefs over een draaiboek zouden moeten beschikken over de manier waarop, op een uniforme wijze, de klachten behandeld moeten worden.

Immers, het wetsvoorstel bepaalt weliswaar op welke manier de HRJ de ingediende klachten zal behandelen doch niet hoe de diverse korpschefs dit zullen doen. Hij acht het aangewezen dat hier in een gestandaardiseerde methode wordt voorzien.

Pour ce qui est de la recevabilité, il doit exister un lien entre le plaignant et le fait dénoncé.

Le CSJ envisage de lancer une campagne d'information intensive dès que la proposition à l'examen aura acquis force de loi afin que les particuliers et les associations soient informés des nouvelles possibilités en matière de traitement des plaintes.

M. Didier Jaspart, informaticien au CSJ, précise que la banque de données interne constitue un véritable instrument de gestion, accompagnant l'administration tout au long du processus de traitement des plaintes.

Un premier écran concerne les données du plaignant, un deuxième concerne l'examen de la recevabilité de la plainte, après quoi le traitement de la plainte est présenté avec l'enregistrement de tous les actes concernés posés par le CSJ. Le système est aisément accessible via Internet Explorer. Si ce système devait être établi à l'intention de personnes extérieures, il serait nécessaire d'y introduire les mécanismes de protection requis.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) fait observer que la proposition de loi ne contient pas de disposition spécifique relative à l'entrée en vigueur. Le CSJ est-il actuellement en mesure d'exécuter la loi proposée?

Mme Christiane Malmendier, présidente de la commission d'Avis et de Recherche du Conseil supérieur de la Justice, répond que le CSJ devra disposer du temps nécessaire pour ouvrir au grand public la banque de données qui est à présent interne, ainsi que pour informer les tribunaux de la méthode de travail. Elle recommande dès lors de ne pas faire entrer la loi immédiatement en vigueur.

Le représentant du ministre de la Justice indique que le ministre n'est pas défavorable à la proposition de loi à l'examen, mais que des données complémentaires sont nécessaires afin d'en clarifier la portée exacte.

M. Dams estime que les chefs de corps devraient disposer d'un manuel pour uniformiser le traitement des plaintes.

En effet, si la proposition prévoit de quelle manière le CSJ traitera les plaintes déposées, elle ne précise pas comment les divers chefs de corps devront le faire. Il s'indiquerait, selon lui, de prévoir à cet effet une méthode standardisée.

Kan mevrouw Malmendier meer duiding geven over het aantal klachten dat jaarlijks in België wordt neergelegd? Dit cijfer is belangrijk om een idee te hebben over de werklust en de werklustverdeling. De spreker is immers van oordeel dat met dit wetsvoorstel ook het aantal klachtenbehandelingen door de korpsversten zal verhogen.

Hij stipt aan dat het wetsvoorstel gewag maakt van een aansluiting van de gebruikte informatica bij het Phenix-project, doch herinnert eraan dat de regering dit project niet meer zal handhaven.

Wat moet verstaan worden onder een beperkte uitbreiding van het personeelskader van de HRJ? Wat is het concreet personeelsbehoeftenplan?

Wat met de samenhang van de klachten met de lopende strafonderzoeken en tuchtonderzoeken?

Tot slot stipt hij aan dat heel wat klachten verdoken verzoekschriften tot opheffing van onderzoekshandelingen zijn.

Mevrouw Christiane Malmendier, voorzitter van de Advies- en Onderzoekscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie, verduidelijkt dat elke rechtbank over zijn eigen reglement inzake klachtenbehandeling beschikt. Het lijkt op eerste zicht een goede zaak te zijn om deze op elkaar af te stemmen doch naar aanleiding van het AGORA-project werd na onderzoek beslist om hiervan af te stappen. Immers, in een kleine rechtbank worden alle klachten behandeld door de korpschef. In een grote rechtbank zal de korpschef deze taak delegeren. Het is bijzonder moeilijk om een uniform reglement inzake klachtenbehandeling op te stellen voor zowel een parket als bijvoorbeeld een vredegerecht.

Op het niveau van de parketten zou er dankzij het College van procureurs-generaal zonder al te veel problemen een uniformisering wat de klachtenbehandeling betreft, tot stand kunnen komen. Op het niveau van de rechtbanken is dit een complexere aangelegenheid.

Het is belangrijk dat de rechtsonderhorige op de hoogte is van het op zijn klacht van toepassing zijnde reglement. Dit kan bijvoorbeeld door de aanplakking van het reglement in de rechtbank.

De spreekster is van oordeel dat het geen goede zaak zou zijn om de inwerkingtreding van dit wetsvoorstel uit te stellen door zich opnieuw te buigen over de piste van de uniformisering van de diverse reglementen.

Mme Malmendier peut-elle fournir des précisions quant au nombre de plaintes déposées annuellement en Belgique? Il importe de connaître ce chiffre pour pouvoir se faire une idée de la charge de travail et de la ventilation de celle-ci. L'orateur estime en effet que la proposition de loi à l'examen entraînera également une augmentation du nombre de plaintes traitées par les chefs de corps.

Il ajoute que la proposition de loi mentionne le raccordement des programmes informatiques utilisés au projet Phénix, tout en rappelant que le gouvernement a décidé d'abandonner ledit projet.

Que faut-il entendre par une extension limitée du cadre du personnel du CSJ? Quel est le plan concret des besoins en personnel?

Quel est le lien entre les plaintes et les enquêtes criminelles et disciplinaires en cours?

Il indique enfin que de nombreuses plaintes sont des requêtes déguisées en vue d'obtenir la mainlevée d'actes d'instruction.

Mme Christiane Malmendier, présidente de la commission d'Avis et de Recherche du Conseil supérieur de la Justice, précise que chaque tribunal dispose de son propre règlement en matière de traitement des plaintes. L'idée – *a priori* séduisante – d'harmoniser les différents règlements a été abandonnée à la suite d'une étude réalisée dans le cadre du projet AGORA. En effet, dans les petites juridictions, toutes les plaintes sont traitées par le chef de corps, tandis que dans les juridictions plus importantes, le chef de corps délègue cette mission. Il est particulièrement difficile d'élaborer, en matière de traitement des plaintes, un règlement uniforme applicable à la fois aux parquets et aux justices de paix, par exemple.

Au niveau des parquets, il serait relativement simple d'uniformiser la procédure de traitement des plaintes, grâce au Collège des procureurs généraux. Mais la situation est plus complexe au niveau des tribunaux.

Il est important que le justiciable soit informé du règlement applicable à la plainte qu'il a déposée. Ainsi, ce règlement pourrait par exemple être affiché dans le tribunal.

L'oratrice estime qu'il ne serait pas judicieux de reporter l'entrée en vigueur de la présente proposition de loi en se penchant à nouveau sur la piste de l'uniformisation des différents règlements.

Het is onmogelijk een cijfer te plakken op het aantal klachten dat vandaag wordt ingediend. Vaak deelt eenzelfde persoon, eenzelfde klacht in bij diverse instanties. Het centraliseren van de klachten bij één instantie zal dergelijk dubbelwerk vermijden. Zij is wel bereid om terzake enig onderzoek te doen.

Op basis van de bevindingen van de AGORA-analyse meent de HRJ dat een bijkomende aanwerving van 2 personen op het niveau van het secretariaat zal volstaan. Dit is evenwel een schatting.

Het belangrijkste in deze is dat de rechtsonderhorige op de best mogelijke manier wordt geholpen wanneer hij een klacht indient.

Il est impossible de connaître le nombre exact des plaintes déposées à l'heure actuelle. Souvent, une même personne dépose une même plainte auprès de diverses instances. La centralisation des plaintes auprès d'une seule instance permettra d'éviter ce double travail. L'intervenante est cependant disposée à procéder à certaines investigations en la matière.

Sur la base des constats de l'analyse AGORA, le CSJ estime que le recrutement de deux personnes supplémentaires au niveau du secrétariat sera suffisant. Il s'agit toutefois d'une estimation.

L'essentiel, en l'occurrence, est d'aider le justiciable aussi efficacement que possible lorsqu'il dépose une plainte.